

Голос України

Влада - Радам!

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 238 (1987) ♦ П'ятниця, 11 грудня 1998 року ♦ Ціна договірна

Голова Верховної Ради України Олександр Ткаченко у зв'язку з затриманням швейцарськими властями народного депутата Павла Лазаренка запросив на бесіду Надзвичайного і Повноважного Посла Швейцарії в Україні пані Сільвію Паулі. З української сторони у розмові, повідомляє парламентська прес-служба, також взяв участь голова Комітету Верховної Ради України у закордонних справах і зв'язках з СНД Борис Олійник.

ЯК ЖИВЕТЬСЯ, СУМЩИНО?

Сьогодні для ознайомлення із соціально-економічною ситуацією та роботою місцевих органів влади на Сумщині з дводенною робочою поїздкою прибуває Голова Верховної Ради України Олександр Ткаченко.

Передбачається ознайомлення з діяльністю ряду підприємств. Олександр Ткаченко відвідає виставку товарів народного споживання, побуває у дитячих закладах, а також в Українській академії банкової справи, на концерті, що відбудеться в

Залі органної та камерної музики. Намічено також зустріч з керівниками усіх гілок влади області, з головами сільських та селищних рад.

У поїздки також беруть участь голови комітетів Верховної Ради, народні депутати, глава парламенту Криму та голови облрад, міст Києва і Севастополя.

Детальніший звіт про поїздку Голови Верховної Ради на Сумщину буде вміщено у наступних номерах газети.

Півстопіття, як задекларували права і свободи

Ранкове засідання 10 грудня

Саме 10 грудня — 50-річний ювілей з дня підписання загальної Декларації прав людини. Виголошуючи вітання з такої нагоди, Голова Верховної Ради Олександр Ткаченко наголосив на певних завоюваннях України у цьому плані, зокрема на створенні таких принципів нових державних інституцій, як Конституційний суд, Уповноважений Верховної Ради з прав людини, Вища рада юстиції тощо. Він також зазначив, що на підході у парламенті — законопроекти про віросповідання, міграцію тощо.

(Закінчення на 2-й стор.).

Парламентська хроніка

11 грудня

- ✓ День солідарності з жінками й дітьми Африки
- ✓ 1893 року у Львові засновано Літературне товариство імені Тараса Шевченка — попередник Наукового товариства Шевченка
- ✓ 1891 року помер мовознавець Олександр Потебня
- ✓ 80 років тому народився лауреат Нобелівської премії письменник Олександр Солженіцин

В'язниця, штраф чи воля? Останнє слово за женецьким судом...

Звинувачення у «відмиванні» (через швейцарські банки) грошей, висунуте проти народного депутата України Павла Лазаренка, загрожує максимум п'ятьма роками позбавлення волі. Це, з посиланням на представників слідчого відділу женецької прокуратури, повідомила агенція ІТАР-ТАКС. Утім, справа (якщо вона дійде до суду) може обмежитися й накладанням грошового штрафу. Сам Павло Лазаренко всі звинувачення рішуче відкидає.

(Закінчення на 6-й стор.).

На Миколаївському глиноземному заводі — надзвичайна подія

За повідомленням прес-центру управління Служби безпеки України в Миколаївській області, слідчим відділом УСБУ порушено кримінальні справи за статтями 70 (контрабанда) та 80-1 (приховування валютної виручки) Кримінального кодексу України стосовно окремих керівників ВАТ «Миколаївський глиноземний завод». Згідно з санкцією прокурора, у службових приміщеннях та за місцем проживання цих осіб проведено обшуки. Слідство триває. Питання пред'явлення звинувачення та обрання запобіжних заходів вирішуватимуть слідчі відповідно до вимог законодавства України та у визначений законом термін.

(Закінчення на 6-й стор.).



Анемія. І в людей, і в держави

Від неповноцінного харчування люди слабнуть, у них змінюється склад крові. Таку кров не можна переливати іншим. А донорство для декого було єдиною можливістю «заробити» гроші... (Матеріал читайте на 7-й стор.).

Комусь краще

Справді, кому: в'язню чи безробітному? В'язня рідна держава одягає, взуває, годує безкоштовно, а безробітний мусить жити за 12 гривень на місяць. Виходить, що злочинець ціниться урядом більше, ніж спеціаліст, котрий бажає чесно працювати, але йому не дають роботи. То що, добровільно йти до в'язниці?

Леонід ЛІТВИНОВ, безробітний.

Коломия Івано-Франківської області.

Лист на першу сторінку

Весна, весна, весна прийде...

Футболісти київського «Динамо» вдруге поспіль вийшли до чвертьфіналу Ліги чемпіонів!

(Репортаж із Франції нашого спецкора читайте на 15-й стор.).



Передплата-99

«Голос України» заохочує своїх передплатників. Тим, хто зробив свій вибір і передплатив нашу газету на рік або півроку, треба надіслати до редакції копію передплатної квитанції. На конверті обов'язково зробить позначку «Заохочення-99». На щасливих передплатників чекають найрізноманітніші призи. І все це завдяки нашим спонсорам:

84. Відкритому акціонерному товариству «Луцькпластмас» (генеральний директор Віктор Матков) — два набори пластмасового посуду.

85. Асоціації «Сумицукор» (генеральний директор Іван Троцький) — 10 мішків цукру.

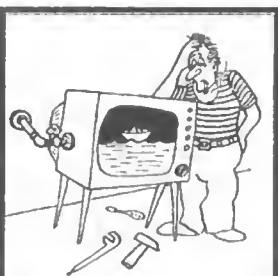
Друзі! Стежте за газетою. Щономера в нас збільшуватиметься асортимент призів для заохочення справжніх друзів газети.

Увага: передплату на «Голос України» в Києві продовжено до 15 грудня



Горе не визнає кордонів

7



Програма телепередач

2

- У Вінниці пограбовано квартиру народного депутата України Анатолія Матвієнка.
- У Рівненському краєзнавчому музеї серед експонатів виявлено п'ять бойових гранат.
- Археологи Харківського держуніверситету відкрили у Вовчанському районі скіфський могильник з великою кількістю поховань.

P.S.

У номер

✓ Київ

Учені — за електроніку

8 грудня Голова Верховної Ради України Олександр Ткаченко зустрівся з групою вчених, господарників та народних депутатів — фахівців з питань електроніки. Обговорено проблеми та шляхи відродження електронної промисловості, законодавчого забезпечення цієї справи. На пропозицію вчених, принципово домовлено про розробку програм розвитку електроніки, яка увійшла б як складова частина до Національної програми відродження України.

Погодилися допомогти

Заступник Голови Верховної Ради України Віктор Медведчук зустрівся з керівниками німецьких фондів імені Конрада Аденауера, Ганса Зайделя та Фрідріха Еберта. Під час зустрічі обговорювалися перспективи організації взаємодії депутатських фракцій та парламентських комітетів у законотворчому процесі в Україні, допомоги Німеччини у фінансуванні та економічно-фінансовому обґрунтуванні законопроектів, вдосконалення системи соціальної допомоги на основі європейської практики та досвіду.

Керівники фондів засвідчили доцільність стажування народних депутатів у Німеччині, проведення в Києві семінарів за участю німецьких експертів.

«Політику» закрили.

Але вона виходила у світ

Верховна Рада підтримала депутатський запит голови Комітету з питань законодавчого забезпечення правоохоронної діяльності та боротьби з організованою злочинністю і корупцією Юрія Кармазіна до голови Верховного суду України з приводу закриття газети «Політика».

Печерський районний суд Києва в особі його голови Миколи Замковенка виніс рішення про ліквідацію свідомства про державну реєстрацію цього видання і припинення його виходу. За законом про пресу суд може ухвалити таке рішення лише в разі розголошення виданням відомостей, що становлять державну чи іншу передбачену законодавством таємницю.

Головний редактор «Політики» Олег Ляшко переконаний, що газету закрили тому, що в останніх номерах було надруковано матеріали депутата Юрія Кармазіна про корупцію в оточенні Президента. «Нам нічого не дали сказати на свій захист, нас нікуди не викликали, — зазначив він. — А суд мотивував своє рішення тим, що газета «розголосила державну таємницю» в публікаціях про СБУ».

Винуватий чи ні — вирішить суд

Олександр Горобець, головний редактор газети «Правда України», все ще перебуває у слідчому ізоляторі. Однак він устиг зареєструватися як кандидат у депутати до Верховної Ради по виборчому округу № 221. Нагадаємо, що проти нього введено звинувачення у спробі згвалтування співробітниць редакції.

Під час прес-конференції, організованої передвиборним штабом кандидата в депутати, син головного редактора Тарас Горобець, довірена особа Володимира Тимофеева та адвокат Іван Молчанов говорили про невинуватість Олександра Олександровича. Вони впевнені, що цю ситуацію створено спеціально, а правоохоронні органи перебільшили свої повноваження стосовно нього. Однак поставити все на свої місця у цій історії зможуть лише слідство й суд.

Нашим хворим потрібен наш інсулін

Під час наради на Київському ЗАТ «Індар» Президент України Леонід Кучма піддав уряд критиці за незадовільну роботу з налагодження виробництва інсуліну на підприємстві. Присутніх на параді службових осіб попереджено про те, що в разі невиконання завдання із запуску виробництва інсуліну «жоден з них більше не працюватиме». За словами міністра охорони здоров'я України Андрія Сердюка, щині в країні налічується понад 250 тисяч інсулінозалежних хворих, для забезпечення яких інсуліном щороку потрібно близько 30—35 млн. доларів. За налагодження виробництва на ЗАТ «Індар» цю проблему було б розв'язано на 90 відсотків, повідомляє «Інтерфакс-Україна».

Півстоліття, як задекларували права і свободи

Парламентська хроніка

(Початок на 1-й стор.)

Підтримуючи тезу про утвердження в Україні загальнолюдських прав і свобод голова профільного з цих питань парламентського комітету Геннадій Удовенко водночас зробив акцент на низьку правову культуру населення, відсутність дієвого державного механізму забезпечення прав і свобод громадян. Керівник фракції комуністів Петро Симоненко наголосив лише на заслугах Радянської України у забезпеченні прав і свобод громадян.

На цьому засіданні парламент повернувся до голосування з приводу вступу Верховної Ради до Міжпарламентської асамблеї СНД, однак, як і раніше, питання заблокували центристські та праві фракції парламенту. Ті самі фракції, зокрема НДП, «Зелених», Руху, «Незалежних», однак уже у союзі з фракцією прогресивних соціалістів, виступили проти прийняття у першому чи-

танні законопроекту «Про пенсії за особливі заслуги перед Україною». Законопроект так і не вдалося прийняти у першому читанні. Далі в порядку денному засідання стояло особливо важке питання про державний бюджет України на наступний рік. Щоб уникнути зайвих суперечок, ліпше ознайомитися з новими документами, узгодити позиції — парламентарії вирішили з 11-ї години попрацювати в комітетах, фракціях та групах. І повернутися до цього питання у пленарному режимі о 14-й годині.

Після перерви парламенту не вдалося дійти єдиної думки щодо внесення змін до статей 26 і 33 Закону про бюджетну систему України.

Під час розгляду власне самого законопроекту про державний бюджет на 1999 рік головний доповідач голова профільного комітету Юлія Тимошенко намагалася переконати колег-де-



путатів у реальності надходжень додаткових 12 млрд. гривень, яких у своєму законопроекті «не помітив» Кабінет міністрів. Зокрема, вона називала джерела, з яких можна отримати ці кошти. Наприклад, понад 7 млрд. гривень можна «видобути» з нафтогазового комплексу, вона також пропонує скоротити ресурси державного резерву і перекрити надходження до країни через митний кордон товарів контрабандою, так званих пільгових, на чому держава, за деяки-

ми підрахунками, втрачає більш як 4 млрд. гривень.

Бюджетний комітет, за словами Юлії Тимошенко, пропонує витратити ці кошти на фінансування регіональних бюджетів, а також на систему охорони здоров'я, освіту, соціальний захист, вугільну галузь тощо. Парламентарії на ці проблеми дивляться неоднаково, і в своїх виступах одні підтримують позицію бюджетного комітету, інші, навпаки, критикують її.

Анатолій БЕНЬ.
Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Заява фракції виборчого блоку Соціалістичної та Селянської партій України «Півний центр»

Останнім часом в Україні склалася катастрофічна ситуація із забезпеченням населення електроенергією і, відповідно, теплом, водою. Відмікання струму часто-густо відбувається незалежно від того, сплатило людина або підприємство кошти за спожиту електроенергію чи ні.

Бездіяльність виконавчої влади, безсоромність посередників, які відверто наживаються на поставках паливо-мастильних матеріалів, безконтрольність за ціноутворенням в енергетиці призвела до повної руйнації об'єднаної енергосистеми, критичного зменшення частоти струму.

Запаси палива на теплових електростанціях становлять — вугілля вдовідчі, а мазуту — втричі менше від потреби, хоча запасів вугілля в Україні вистачить більш як на кілька сот років.

Недолуга монетарна політика, не виплати пенсій, зарплат, курс на безоглядну капіталізацію призвели до того, що населення, підприємства не можуть розраховуватися за спожиту електроенергію. За 10 місяців поточного року наявними коштами розрахунки проведені лише на 18 відсотків.

Ситуація загострюється безконтрольністю за діяльності структур Міністерства енергетики України, злочинною приватизацією обленерго, необґрунтованою виплатою величезних сум дивідендів, розпродажем акцій, що веде до штучного завищення цін на електроенергію, появи приватного монополіста, якому не має ніякого діла до діяльності підприємств, функціонування лікарень, шкіл, дитячих садків, житлового комплексу. При цьому Міністерство,

Про кризове становище із забезпеченням електроенергією населення України

його структурні підрозділи витрачають значні кошти не за призначенням.

Все це призводить до різкого погіршення життєвого рівня громадян України, ставить їх на межу виживання, викликає законне обурення і вимоги до рішучого наведення порядку.

Фракція «Лівий центр» вимагає негайного розгляду стану справ з енергозабезпеченням населення України на сесії Верховної Ради України, створення спеціальної комісії з вивчення діяльності Кабінету міністрів, Міністерства енергетики України та його підрозділів щодо розв'язання цієї проблеми.

Співголови фракції
О. О. МОРОЗ
В. С. ЗУБС

ПОСТАНОВА
ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

У зв'язку з повідомленням Державного комітету статистики України щодо підвищення величини індексу споживчих цін і тарифів на товари і послуги (індексу інфляції) у жовтні 1998 року в порівнянні із січнем 1998 року до 111,3 відсотка Верховна Рада України постановляє:

1. Провести у грудні 1998 року індексацію грошових доходів населення України згідно із Законом України «Про індексацію грошових доходів населення».

За Карпатами ще одна зона — економічна

Президент України підписав два укази, що безпосередньо стосуються Закарпатського регіону. Тут встановлюється спеціальна економічна зона терміном на 30 років. Головна мета цього нововведення — сприяння розвитку підприємництва, залученню іноземних інвестицій за рахунок пільгових спеціального митного режиму, оподаткування тощо. Другий Указ Президента «Про спеціальний режим

інвестиційної діяльності в Закарпатській області» розрахований на 15 років. Одночасно з ним Леонід Кучма направив у Верховну Раду відповідний проект закону.

За попередніми даними, в Закарпатті постраждало 195 тисяч чоловік, 8,5 тисячі втратили житло, пошкоджено 700 км автодорі, зареєстровано 162 зсуви тощо. Збитки становлять сотні мільйонів доларів. Досі не з'ясовано кон-

кретних причин паводка. Відомо лише, що до цього лиха призвела не тільки вирубка лісів — тут цілий комплекс проблем. Під час поїздки до Закарпаття Леонід Кучма не побачив масштабних зловживань щодо розподілу гуманітарної допомоги серед населення угорського походження, про що тривалий час стверджували угорські засоби масової інформації.

Анатолій ДЕНЬ.

Про індексацію грошових доходів населення

законодавства щодо індексації грошових доходів населення та вирішити питання про притягнення винних у порушенні цього законодавства до відповідальності.

4. Контроль за виконанням цієї Постанови покласти на Комітет Верховної Ради України з питань соціальної політики та праці.

Голова Верховної Ради України
О. ТКАЧЕНКО.

м. Київ, 3 грудня 1998 року.
№ 292-XIV.

Можлива коаліція п'ятнадцяти

Таке припущення дають підставу зробити недавні переговори лідерів 15 правоцентристських партій, що були проведені з ініціативи НДП, Народного руху і партії «Реформи і порядок». За словами заступника голови НДП Володимира Філенка, повідомляє агентство «Інтерфакс-Україна», Українська республіканська партія має намір підтримувати на президентських виборах Євгена Марчука, а інші учасники переговорів висловили готовність «шукати точки для зближення».

Фото Валерія СОЛОВЬОВА (ДІНАУ).



ХОРОШИЙ ДЕФІЦИТ — ЦЕ МЕРТВИЙ ДЕФІЦИТ

Закон
про державні гроші.
Яким йому бути?

**«У нас відсутня власна
економічна політика.
Звідси всі біди»**



Олександр МОРОЗ,
голова Комітету Верховної
Ради України з питань
аграрної політики
та земельних відносин,
голова фракції Соц/СелПУ
«Лівий центр»:

— На пресвільний жаль, су-
ровідником розвалу економіки
залишається бюджет. Отже, ви-
ходячи з такої його ролі, оче-
видно, і треба давати оцінку об-
говорюваному проекту: приско-
рює він цей розвал чи ні? У проекті, який виносить
на розгляд Верховної Ради Комітет з питань бюджету,
є натяки на «розчищення» картотеки суб'єктів госпо-
дарювання через взаємозалік, реструктуризацію бор-
гів. Але наскільки це переконливо? Справа в тому, що
взаємозалік не дає доходів до бюджету і жодним чи-
ном не скорочує видатків. А держава з бюджетом «гра-
ти» у взаємозалік не мусять. Мають рухатися реальні
гроші. Інакше з'ясується, що всіх лише поманили
згадкою про них.

Звичайно, рішення треба шукати не в законі про
бюджет, а в усій системі нашого економічного життя,
у методиці формування цін, у заходах із захисту влас-
ного товаровиробника. Якщо такі моменти буде вра-
хано (а вже тепер у проекті Комітету з питань бюд-
жету передбачено, хоча й невелике, держзамовлення
для сільгоспвиробника, є пропозиції щодо створення
лізингового фонду з метою виробництва сільськогос-
подарської техніки), то ми підтримаємо цей проект.

Те, що запропонував уряд, потребує за його ж
листом, що надійшов до Верховної Ради, терміново-
го прийняття певних законів. Але мало сподівань на
те, що за законами, про які йдеться, надходження до
бюджету зростатимуть. Ці пропозиції так само фіс-
кальні, як і інші, попередні. І позитивний результат
тут чекати не доводиться. Тому й виникає дилема:
який бюджет приймати чи не приймати його взагалі?
Для фракції зрозуміло — бюджет треба приймати,
тому що основна вада будь-якого його варіанта по-
лягає в тому, що уряд, можливо, і не хоче, щоб бюд-
жет взагалі було прийнято. Звукли без нього працю-
вати і банківські структури. Бюджетні ресурси, які-
ми вони не були б, сьогодні чи не єдине джерело
збагачення банків. Тому казати про недоліки бюдже-
ту не варто, бо найбільший недолік — це його неп-
рийняття.

Ще одна надзвичайно важлива і болюча тема —
проблема Чорнобильського фонду. Президент фак-
тично зупинив дію законодавства, яке зв'язане з на-
слідками цієї катастрофи. Воно має підстав бути ре-
алізованим, якщо працюватиме фонд. За пропозицією
уряду, передбачаються просто видатки з бюджету на
чорнобильські потреби без визначення джерел напов-
нення цих витрат. Вважаю, станеться так само, як і з
поверненням заощаджень громадян, секвестрованих
Президентом, з поверненням боргів у зарплатній пла-
ті тощо. Чи можна таке допустити? Одна справа, ко-
ли хтось знайшов собі годівницю, сховавшись за фон-
дом, і зовсім інше, коли неспіхом закреслюємо існу-
вання поруч з нами багатьох справді постраждалих від
цього лиха. Це велике і моральне, і юридичне, і соці-
ально-економічне питання. Воно, на жаль, не пооди-
ноке.

Без чітко визначеної внутрішньої економічної полі-
тики, без затвердження засад внутрішньої та зовніш-
ньої політики керувати державою не можна. Дивує
позиція пропрезидентських фракцій, що заблокували
розгляд цього питання. Якби засади було прийнято,
то ми мали б уже орієнтири, а не займалися гасінням
пожежі то в одному, то в іншому місті.

**«Перспектива прийняття
бюджету на 1999 рік
залежить від узгодженої
роботи гілок влади»**



Анатолій КІНАХ,
голова Комітету Верховної
Ради України з питань
промислової політики,
президент Українського
союзу промисловців
і підприємців:

— Нинішній проект держав-
ного бюджету формується за
умов загострення системної,
соціально-економічної, фінан-
сової кризи. Тому, як ніколи,
важливо, щоб головний фінан-

совий закон держави ґрунтувався на жорстких еконо-
мічних реаліях і ніс у собі елементи розвитку, поліп-
шення грошово-кредитних умов функціонування про-
мислового та підприємницького секторів.

На жаль, і проект Кабінету міністрів, і проект бюд-
жетного Комітету Верховної Ради не відповідають
цим головним критеріям. Зокрема, обидва сформова-
но на основі старої фіскальної податкової системи,
яка, по суті, загальне економіку в тінь, а також вими-
ває оборотні ресурси у платників податків. Практич-
но нічого не зроблено з питань удосконалення меха-
нізму перерахування та стягнення податку на додану
вартість. Навпаки, вжито кроків, які ще більше погір-
шують умови оплати цього податку та можливості
доступу підприємств до оборотних кредитних ресур-
сів.

УСПП запропонував для обговорення у Верховній
Раді питання про поетапне зниження ПДВ. На нашу
думку, починаючи з 1 січня 1999 року, ставка має бу-
ти не більш як 15%. За оцінками експертів УСПП, за
умов України ПДВ узагалі може бути не більш як
10%. Але при цьому необхідна дуже серйозна робота з
економічно обґрунтованого скорочення цілыг щодо
ПДВ. Ми також вважаємо, що треба продовжити на
наступний рік нульову ставку ПДВ на енергоносії і в
жодному разі не поширювати механізм стягнення
ПДВ за фактом відвантаження продукції.

Серйозним недоліком обох проєктів вважаємо й те,
що вкотре може бути зроблено спроби нецільового
використання коштів різних фондів, приміром, інно-
ваційного, дорожнього... Якщо таке триватиме й на-
ступного року, то ці фонди мають бути виведені з бюд-
жету.

У зв'язку з тим, що кредиторська заборгованість
підприємств досягла вже 121 млрд. грн., що переви-
щує валовий внутрішній продукт, до структури бюд-
жету мають бути включені статті, які передбачають
реструктуризацію такого боргу. Водночас необхідно
вести в оборот державні казначейські зобов'язання,
бо в багатьох випадках кредиторська заборгованість
утворюється внаслідок заборгованості і центрального,
і місцевих бюджетів перед платниками податків. Тре-
ба прагнути об'єднаної відповідальності держави і
платника податків.

Дуже серйозний недолік і те, що парламент не зат-
вердив бодай основні макроекономічні показники
грошово-кредитної політики. Зокрема, зовсім не роз-
глядається політика облікової ставки НБУ, що є сьо-
годні наочним показником розбалансованості нашої
економіки.

Є ще ціла низка істотних зауважень. Тому, вважає-
мо, парламент вчинив цілком правильно, направивши
проект бюджету на доопрацювання. Тільки працюва-
ти слід і урядові, і профільному комітету узгоджено,
без політичних амбіцій і будь-яких спроб захисту кла-
нових інтересів.

Записала Людмила МЕНЖУЛІНА.

**«Бюджет-99
як останній компроміс»**



Валерій АЛЬОШИН,
голова Комітету з питань
фінансів
і банківської діяльності:

— Аналізуючи проєкт бюдже-
ту на 1999 рік в інтерв'ю Комітету з питань бюджету,
можна виділити і позитивні, і
негативні підходи. Зокрема, по-
зитив стосується новацій щодо
перерозподілу коштів між цен-
тральним бюджетом і регіона-
ми. Та не все можна сприйняти
навіть у цьому аспекті. Бо, з од-
ного боку, заслуговує на увагу спроба запровадити ме-
ханізм автоматичного нерозподілу коштів, що змен-
шить залежність місцевих органів влади від рішень
центрального органу виконавчої влади, зокрема Мін-
фіну, держказначейства, щодо перерахунку в регіони
запланованих дотацій. Це, безумовно, дуже позитивно.
Проте, з другого боку, створення такої незалежної
системи функціонування місцевих органів влади при-
ховує в собі певну загрозу унітарності держави, тому
що у місцевих органів влади з'явиться серйозна заці-
кавленість відрахувувати до центрального бюджету
якомога менше. А це може призвести до повної несп-
роможності центрального бюджету. Та попри неод-
нозначність такої позиції, можна вітати намагання
створити систему, незалежну від сваволі центральних
фінансових відомств.

Якщо проаналізувати деякі інші запропоновані
новації, то з ними дуже важко погодитися. Насампе-
ред маю на увазі ідею бездефіцитного бюджету, бо
насправді запропонований проєкт бюджету дефіцит-
ний, оскільки до доходної його частини включено
емісію Національного банку та чимало інших малої-
мовірних джерел надходжень коштів. Унікальним
бюджет є й з огляду на те, що сума планованих не-
податкових надходжень перевищує податкові — га-
даю, що така ситуація навряд чи можлива у будь-
якій державі. Це може означати або демонстрацію

повної неефективності податкової системи, або де-
монстрацію того, що в країні відбуваються надзви-
чайно радикальні економічні зміни. Наприклад, ко-
ли б було вирішено протягом року продати всю дер-
жавну власність і зарахувати виручені кошти до бюд-
жету. Але, як ми знаємо, у нас інша ситуація, тому
такі радикальні розрахунки щодо неплатових над-
ходжень породжують певні сумніви, особливо коли
йдеться про надходження від транзиту газу, значно
завищені рентні платежі тощо. Тому, гадаю, не вар-
то говорити про бездефіцитний бюджет хоча б з ог-
ляду на планувану в бюджеті-99 емісію у розмірі 1,5
мільярда гривень.

Крім того, мене непокоїть, що і в підходах бюджет-
ного комітету, і в урядових пропозиціях продовжуєть-
ся практика, коли окремими статтями закону про
бюджет вводяться нові податкові ставки, запроваджу-
ються нові механізми податкових зборів. Про це
йдеться в 10, 11, 14, 16, 17, 18, 20, 30, 38... статтях
бюджету, що є зовсім ненормальним явищем, яке тяг-
не за собою порушення закону про систему оподатку-
вання. І якщо держава в особі уряду демонструє, як
треба порушувати закони, подаючи до Верховної Ра-
ди України такий проєкт закону про бюджет, то це ду-
же негативно впливає на правову ситуацію в ній.

З огляду на це, хочу наголосити, що, на жаль, про-
тягом останніх років уряд починає проявляти актив-
ність лише наприкінці року, коли вже треба подава-
ти до Верховної Ради проєкт бюджету, тоді як мав би
це робити у першій половині року — саме в цей пе-
ріод потрібно завершити формування податкової ба-
зи, на основі якої розраховуватиметься бюджет. А в
результаті це призводить до взаємозвинувачень, мов-
ляв, якби Верховна Рада прийняла ті чи ті податкові
закони, то це дало б такі-то надходження до бюдже-
ту. Та закон про систему оподаткування з цього при-
воду дає чітку формулу: всі податкові закони мають
набирати чинності з наступного бюджетного року у
тому випадку, якщо вони прийняті не пізніше як за
півроку до цього. Це принципова норма, яка створює
прогнозовану бюджетну та податкову ситуацію. Тому
вважаю, що на такі податкові новації, які не витри-
мують жодної критики, Верховна Рада має реагувати
оперативно.

Та попри все, сподіваюся, що закон про бюджет-99
буде останнім компромісом в бюджетно-податковій
політиці.

Записав Сергій ЛАВРЕНЮК.

**Комітет каже «ні».
3 цифрами в руках**

Комітет з питань бюджету парламенту України має
намір наполягати на затвердженні бездефіцитного
держбюджету на 1999 рік «для того, щоб не розростала-
ся піраміда ОВДЗ».

Заступник голови Комітету з питань бюджету Євген
Жовтяк (Народний рух) повідомив, що Міністерство
фінансів і уряд не змогли переконати комітет, що під-
готовлені ним розрахунки не підтверджуються. «Комі-
тет подав конкретні розрахунки, а з їхнього боку — ли-
ше смолці», — сказав депутат.

При цьому Є. Жовтяк зазначив, що комітет як ко-
мпроміс скоротив показники надходжень від рентної
плати за транзит нафтопродуктів. Проте на засіданні
комітету представники всіх фракцій практично одного-
лосно підтримали запропоновані бюджетним комітетом
показники доходної частини.

Комітетові вдалося переконати «критичну масу» де-
путатів у необхідності прийняття в першому читанні
пропозиції комітету з тим, щоб дати можливість Кабіне-
тові міністрів протягом двох тижнів «з цифрами в руках»
довести бодай одну нереальну цифру в розрахунках.

Відповідаючи на запитання, чим викликає перене-
сення з 9 на 10 грудня розгляду в повторному першому
читанні законопроєкту про держбюджет, депутат ска-
зав, що це було рішення Голови Верховної Ради, і зая-
вив, що комітет задоволений таким рішенням.

**Уряд планує інфляцію,
емісію й спад**

Кабінет міністрів України продовжує роботу над про-
єктом державного бюджету країни на 1999 рік, виходячи
з того, що інфляція наступного року становитиме 24%,
зростання грошової маси — 19,6%, дефіцит — не менш
як 0,6% від ВВП, а падіння обсягів промислового вироб-
ництва і ВВП — до 1%. Доходна частина зведеного бюд-
жету-99 планується в розмірі близько 32 млрд. грн.

Про це повідомив Прем'єр-міністр Валерій Пусто-
войтєнко на зустрічі з головами облдержадміністрацій,
а також з новопризначеними головами райдержадміні-
страцій.

Прем'єр також повідомив, що дефіцит держбюджету
може бути збільшений до 1% від ВВП.

При цьому уряд планує повністю погасити заборгова-
ність з виплати зарплати бюджетникам, а також «деякою
мірою» скоротити заборгованість з виплати пенсій.

Глава уряду піддав критичній пропозиції бюджетного
комітету парламенту ввести використання векселів,
зокрема під час розрахунків за енергоносіями.

Він зазначив, що енерговекселі «повністю» розвалить
фінансову систему держави, бюджет стане бартерною
системою, в результаті чого не Національний банк, а
«комерційні структури, які скупили векселі», визнача-
тимуть показники фінансової системи держави.

У номер

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Угоди між Урядом України та Урядом Сполучених Штатів Америки про захист технологій, пов'язаних із запуском Україною ліцензованих США комерційних космічних апаратів

Верховна Рада України постановляє: Угоду між Урядом України та Сполучених Штатів Америки про захист технологій, пов'язаних із запуском Україною ліцензованих США комерційних космічних апаратів, підписану 6 березня 1998 року в м. Києві, ратифікувати.

Голова Верховної Ради України
О. ТКАЧЕНКО.
м. Київ,
4 грудня 1998 року.
№ 229-XIV.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Угоди між Урядом України та Урядом Російської Федерації про транзит через територію України військових формувань Російської Федерації, які тимчасово знаходяться на території Республіки Молдова

Верховна Рада України постановляє: Угоду між Урядом України та Урядом Російської Федерації про транзит через територію України військових формувань Російської Федерації, які тимчасово знаходяться на території Республіки Молдова, підписану 25 листопада 1995 року в м. Сочі, ратифікувати.

Голова Верховної Ради України
О. ТКАЧЕНКО.
м. Київ,
4 грудня 1998 року.
№ 300-XIV.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Консульської конвенції між Україною та Республікою Болгарія

Верховна Рада України постановляє: Консульську Конвенцію між Україною і Республікою Болгарія, підписану від імені України 24 липня 1996 року в місті Софія, ратифікувати.

Голова Верховної Ради України
О. ТКАЧЕНКО.
м. Київ,
1 грудня 1998 року.
№ 286-XIV.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Консульської конвенції між Україною і Грузією

Верховна Рада України постановляє: Консульську конвенцію між Україною і Грузією, підписану від імені України 14 лютого 1997 року в місті Києві, ратифікувати.

Голова Верховної Ради
О. ТКАЧЕНКО.
м. Київ,
1 грудня 1998 року.
№ 287-XIV.

ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Консульської конвенції між Україною і Азербайджанською Республікою

Верховна Рада України постановляє: Консульську Конвенцію між Україною і Азербайджанською Республікою, підписану від імені України 24 березня 1997 року в місті Києві, ратифікувати.

Голова Верховної Ради України
О. ТКАЧЕНКО.
м. Київ,
1 грудня 1998 року.
№ 288-XIV.

Мал. Анастасія АНДРЕЄВА.

Наша мала приватизація з великими проблемами!



21 жовтня ц. р. кримський парламент прийняв Конституцію автономії. Тепер слово — за Верховною Радою України, яка має її затвердити



Готується законопроект

Пристрасті за новонародженою

Це вже п'ятий за ліком проект Конституції в автономії, народження якого зумовлене багатьма неузгодженостями попередньої редакції з Основним Законом усієї держави. За проект, запропонований Головою Верховної Ради Криму, лідером місцевих комуністів Леонідом Грачем, проголосували 82 із 85 присутніх у залі кримських депутатів. Однак основна полеміка ще попереду.

Після рішення кримського парламенту його голова і головний ідеолог документа Леонід Грач розумів, що попереду — дуже складна робота в комітетах ВР України і фракціях. У Києві було створено робочу комісію з кримських і українських депутатів. Кримське керівництво і надалі наполягало на трьох основних принципах Конституції. Це, по-перше, розширення економічних прав автономії; по-друге — вертикалізація виконавчої і представницької влади в Криму, а також функціонування російської мови на півострові. Голова кримського уряду Сергій Куніцин не виключав, що під час проходження через Верховну Раду може бути обмежено податкові й економічні повноваження автономії, а також право стосовно призначення керівників правоохоронних органів Криму.

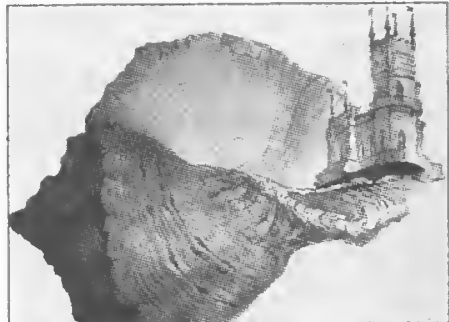
Ще 7 листопада на мітингу в Сімферополі, а невдовзі й на прес-конференції в Києві, Л. Грач заявив: якщо Верховна Рада України не затвердить Конституцію автономії до кінця нинішнього року, він разом із депутатами буде «змушений» прийняти рішення про проведення республіканського референ-

думу про затвердження Конституції в тому обсязі, в якому її прийняла ВР Криму. Водночас наголошували, ніби «абсолютно не хоче», щоб дійшло до референдуму. Насправді кримський глава парламенту наполягав на прискореному прийнятті Конституції ще до старту президентської виборчої кампанії.

Отож кримські лідери, хоча й називали своє дітище «найунікальнішим творінням», були свідомі того, що не обов'язково саме таким воно видаватиметься всім. І, відправляючи його в пошуках щастя до столичних берегів, керувалися принципом: краще синиця в руках, аніж журавель у небі.

Координаційна рада руху «Крим — наш дім» в оприлюдненій заяві звернула увагу громадськості на «антидемократичний» підхід керівництва ВР автономії до розвитку конституційного процесу на півострові. В документі наголошено, що Конституцію АРК прийнято за очевидного тиску з боку голови кримського парламенту, без попереднього обговорення з населенням.

Стурбованість з приводу прийняття нової Конституції Криму висловив на прес-конференції і постій-



ний представник Президента України в автономії Василь Кисельов. За його словами, цей законопроект може бути відхилений у зв'язку з процедурними порушеннями, допущеними Президією ВР АРК під час його підготовки. Пан Кисельов переконаний, що відповідальність за те, що нову Конституцію можуть не затвердити в Києві, повинна взяти на себе Президія кримського парламенту.

Водночас понад двадцять депутатів кримського парламенту надіслали на ім'я Голови Верховної Ради України Олександра Ткаченка листа, в якому висловили незгоду із внесеним до проекту Конституції деяких істотних поправок, які, на їхню думку, значно «обрізають» повноваження Ради міністрів та гіпертрофують повноваження Президії та голови ВР автономії.

АРК є складовою частиною України. Найвищим представницьким органом автономії є Верховна Рада, найвищим органом виконавчої влади — Рада міністрів. Основні гарантії автономії — правова, організаційна, фінансова, майнова і ресурсна самостійність Криму, що забезпечує здійснення її повноважень у межах, установлених Конституцією України.

Не поспіхом

жовного будівництва, місцевого самоврядування та діяльності рад — Борис Андресюк (фракція СДПУ(о)) зазначив, що, незважаючи на те, що питання кримської Конституції — політичне, попрацювали над ним дуже вдало. Це певний крок уперед у законодавчому полі та в урегулюванні проблем між регіонами. Як він вважає, кримчани йшли назустріч робочій групі і врахували серйозні зауваження. Скажімо, стосовно формування бюджету, що в першому варіанті не вписувалося в правове поле, у закон про бюджетну систему. «Ми розуміли бажання кримчан залишити все собі, однак треба враховувати і загальнодержавні інтереси», — наголосив Б. Андресюк. — Ми зберегли їм право створювати місцеві позабюджетні фонди». Депутат прогнозує політичну дискусію, протистояння передусім з боку фракції Руху, бо в її складі є представники кримських татар. Однак проєкт, на його думку, всетаки стане законом.

Тарас Стецьків (фракція НДП) може порівнювати. Адже він брав участь у переговорах

попередніх років і в роботі узгоджувальних комісій ще від 1992 року, коли приймали закон про статус АР Крим, і в нинішній робочій групі. Депутат зазначає, що цей документ — значно вищий і за політичною значимістю, і за текстом. «Усе попереднє — то досить примітивні політичні ходи тих, хто намагався в Криму гратися з Києвом з надією обманути столичні вийти зі складу України, — переконаний Т. Стецьків. — Цей проєкт свідчить, що в українську політику прийшов чоловік, який справді може стати

в ній явищем. Це Леонід Грач. Він зіграв на тому, що завжди було зовнішнім каменем спотикання. Зняв проблеми мови, громадянства, державницьких атрибутів, тим самим «купили» значну частину залу, для якої було суттєво державності». Однак у питаннях взаємовідносин в економіці, передусім у формуванні бюджету, в утворенні управлінської вертикалі, призначеннях провідних посадових осіб у Криму Л. Грач, наголошує депутат, не поступився. Спочатку всі податки збирають у Криму, а потім відправляють у центр. «У цьому криється небезпека централізації фінансів у руках голови кримського парламенту. Таким чином Л. Грач, віддавши одяг, зберіг суть», — застерігає Т. Стецьків, хоча й не заперечує, що Конституцію можна схвалити в цілому, попередньо попросивши кримський парламент її підкоригувати.

Його колега по фракції Артур Білоус наголошує, що навіть побіжне ознайомлення з проєктом Конституції Криму свідчить: Л. Грачу досить майстерно вдалося провести лінію на фактичне посилення своїх повноважень як Голови ВР Криму за зовнішнього антуражу українського забарвлення. А Білоус сумнівається, що в запропонованому вигляді документ стане прийнятним для 226 депутатів.

Отож не варто передбачити, що дискусія в сесійному залі вируватиме передусім довкола однієї проблеми — відповідності норм проєкту Конституції Криму Конституції України. Олександр Лавринович (фракція НРУ) зазначив: «Самих лише розбіжностей стосовно питань власності, бюджетної, судової і податкової систем уже достатньо, щоб у разі затвердження цього документа Конституційний суд мав роботу, яка була б не дуже тяжкою і прогнозованою». У його баченні, то проблематично, що закон буде

бережи порядок, і він врятує тебе

Час конкретики

Леонід ГРАЧ, Голова
Верховної Ради Криму:

— Прийняття Конституції для автономії — це не лише завершення політичної та правової війни між Сімферополем і Києвом, не лише стабілізація в законодавчому полі. Нарешті повинні вгамуватися всі політичні збурення, Крим отримає свої повноваження, а отже, і відповідальність за них.

Дивлюся на конституційний процес оптимістично, хоча можливі підводні, підкилимні інтриги, вияви симпатій і антипатій — але не до Конституції, а довкола бажання отримати з цього процесу політичні та інші дивіденди.

Юрій КОРНІЛОВ,
заступник Голови
Верховної Ради Криму:

— Ми хочемо поставити під контроль виборців діяльність депутатів і, у свою чергу, під контроль ВР Криму — діяльність виконавчих органів, використання бюджетних коштів і власності АРК. Скасувати «суверенітет» чиновників і зробити його підконтрольним представницькому органу автономії.

Головне завдання нового проекту Конституції полягає в тому, щоб максимально наповнити автономію конкретним змістом.

Владислав БЛИНКОВ,
заступник голови фракції
«Комуністи і народовладдя»,
депутат ВР АРК:

— Після засідання робочої комісії з підготовки до затвер-

дження Конституції у Верховній Раді України у проекті Конституції збережено основні положення, які ми заклали під час її розробки.

По-перше, економічні. Прийняття цих пунктів дасть Криму значний поштовх в економічному житті.

По-друге, вертикалізація влади, що означає забезпечення порядку. Тепер представник адміністрації перестане бути сам собі гетьманом у кожному селі й робити, що заманеться. З третім питанням — кадрової політики — у Києві теж погодилися.

З інших питань правки незначні, хоч їх було і чимало. Сподіваємося, що ВР України затвердить нашу Конституцію без зайвих ускладнень.

Михайло ГОЛУБЕВ,
депутат ВР АРК,
міністр культури Криму:

— Запропонований варіант Конституції враховує інтереси кримчан і водночас перебуває у правовому полі України та її законів. Ця Конституція не применшує прав ані Криму, ані Києва. Вірю, що здоровий глузд допоможе нам знайти спільну мову, і український парламент затвердить Конституцію Криму без ускладнень і юридичної війни.

Володимир ЗУБАРЕВ,
голова колегії кримських
адвокатів, віце-президент
Міжнародного союзу
адвокатів:

— Проігноровано принцип розмежування влад. Що це за

місцеве самоврядування, якщо все прагнуть підпорядкувати Голові ВР Криму?

Документ затяжний, конструктивно, надто багатослівний, перевантажений нормами, що повторюють загальновідомі істини або положення, які вже є в інших законах, переповнений гаслами.

Немає норм стосовно економічного врегулювання, підтримки відносин власності, розвитку продуктивних сил, дрібного і середнього бізнесу.

Недемократична і сама процедура підготовки проекту: замість залучення широкого кола фахівців і обговорення його склали вчепи кулуарно.

На жаль, третій проект Конституції досі не заволодів помислами кримчан, думки яких дедалі більше заповнюються питанням, як перезимувати чи виборсатися з лабет зубожіння. Декотрих цікавить, чому саме тепер з'явився цей проект і навіщо з таким поспіхом комуністи автономії домагаються його прийняття?

Анатолій ДОМБРОВСЬКИЙ,
письменник:

— У прийняттю кримською Верховною Радою Основному Закону враховано і досвід попередніх років, і нові реалії. Вірю, що ВР України затвердить його до нового року. Адже в демократичній і правовій державі повинен зміцнюватися принцип верховенства закону.

Особливо важливо, на мій погляд, закріпити за нашою

Що очікують від прийняття
Конституції кримчани: депутати, науковці
й громадськість?



автономією додаткові економічні права.

Михайло ВАСИЛЮК,
ветеран Великої Вітчизняної
війни, колишній партизан:

— Кримська конституція, гадаю, покладе край правовому безладу й недовірі Кісва до автономії.

Один із найголовніших її принципів — влада повинна

належати закону, а виконавчі й правоохоронні органи мають стояти на його сторожі. Конституція повинна бути консолідуючою силою багатонаціонального Криму, бо не надає перевагу у політичному житті жодній національності.

Записав
Віктор ХОМЕНКО.

Сімферополь.
Фото Олександра КЛИМЕНКА.

Серед повноважень АРК — участь у формуванні і здійсненні основних принципів внутрішньої, зовнішньої політичної та економічної діяльності України у питаннях стосовно Криму; зокрема, формування судів, самостійне складання, затвердження і виконання кримського бюджету. При цьому фінансова самостійність Криму гарантується тим, що до доходної частини кримського бюджету нараховуються в повному обсязі загальнодержавні податки та збори.

Законами України кримській автономії можуть також делегуватися повноваження стосовно забезпечення гарантій місцевого самоврядування.

і з розумом

прийнято до нового року. Хоча теоретично таку можливість не виключає.

Член депутатської групи «Незалежні» Василь Онопенко називає проект Конституції «значно якіснішим порівняно з попередніми», але вбачає в ньому низку недоліків. Зокрема, ВР Криму названо вищим представницьким органом, хоча за Конституцією України вона не має означення «вищого». «Тхн» автономією судового корпусу, адже, за чинним законодавством, обрання членів обласних судів і АРК — прерогатива ВР України. За законами немає потреби погоджувати призначення начальників міліції, керівників податкових адміністрацій тощо з кримським парламентом, на чому вже наголошували й інші депутати. В. Онопенко має зауваження і щодо надання певних пільг імпортерам, підписання міжнародних договорів, де Крим перстає на себе повноваження центральних органів влади.

У принципових положеннях оштані правоцентристи зійшлися з лівими. Так, сес-голова парламенту, лідер соціалістів Олександр Мороз вважає, що це «грунтовний, добротний, солідний документ», бо через усі його статті проходить червоною ниткою думка: Крим є невід'ємною ланкою України. Шоправда, суперечлива мовна норма, на його думку, — це юридична знахідка, яку можна повторити і в українському законодавстві, знімаючи мовне питання як інструмент політичної боротьби. О. Мороз вважає також правильним підходом посилення ре-

гіональних структур у розв'язанні соціально-економічних питань, домінування структур представницьких органів влади над виконавчими. Він не виключив, що остаточне затвердження може відбутися до нового року.

Як висловився Володимир Марченко (фракція ЛСР), у принципах демократизації кримчани пішли далі, ніж то записано в Конституції України. Він не заперечує, що це — проблема для затвердження кримської Конституції в сесійному залі. Передаєм не стикнується сама система влади. Якщо в Україні загалом президентсько-парламентська форма правління, то в Криму закладається

Крим має свою символіку: герб, прапор, гімн. На півострові поряд із державною українською мовою гарантується функціонування і розвиток, використання і захист російської, кримськотатарської, а також мов інших національностей. При цьому російська мова використовується у всіх сферах суспільного життя як мова більшості населення і придатна для міжнаціонального спілкування.

власне парламентська. В. Марченко не зміг спрогнозувати, як парламент вийде з цієї ситуації. Він також звернув увагу на те, що в Конституції Криму не побачив жодних тривожних сепаратистських тенденцій.

Комуніст Володимир Сімонов також позитивно відгукнувся про прийняття Конституції Криму, яка, на його погляд, дає поштовх уперед у нормальних відносинах між Сімферополем і Києвом. За його словами, ніяких особливих заперечень у фракції КПУ до цього законопроекту не було. Та й не дивно, адже розробляв його колега з партії.

Утім зрозуміло одне: український парламент налаштований на прийняття кримської Конституції. Проте не поспіхом.

Юліана ШЕВЧУК.

Кримські татари рішуче
не підтримали проект нової
Конституції Криму



Делегати третього Курултаю (національного з'їзду) звернулися до Президента України і Верховної Ради з проханням не розглядати Конституцію автономії до законодавчого врегулювання комплексу питань, пов'язаних із відновленням прав кримськотатарського народу в Україні. Голова Меджлісу кримськотатарського народу Мустафа Джеміль заявив: якщо Конституція автономії вийде у світ без урахування пропозицій, внесених делегатами Курултаю, це продемонструє, що «Києву абсолютно наплювати на права кримськотатарського народу».

Один із представників кримських татар в українському парламенті депутат Рефат Чубаров (фракція НРУ) переконаний, що

Національна карта

Конституцію Криму мають пронизувати два принципові завдання: об'єднання інтересів усіх мешканців автономії та етнічних громад і взаємоузгодження співвідношень центру з одним із регіонів України. Однак жодному з цих положень прийнята кримським парламентом Конституція, на його думку, не відповідає.

— Проект Конституції не розв'язує жодної проблеми, яка нині хвилює кримських татар, — каже Р. Чубаров, — зокрема їх участі в органах представницької влади в автономії. Прийняття саме такої редакції стало можливе після того, як у кримському парламенті відбулося «етнічне очищення». Якщо в його попередньому складі з 98 депутатів 14 було обрано татарами, то з прийняттям закону про ВР автономії корінні мешканці Криму не можуть обрати своїх представників до місцевого парламенту.

На погляд Р. Чубарова, у проекті Основного Закону АРК є спроба голови кримського парламенту «підім'яти» під себе не лише виконавчу, а й судову систему влади, повністю здійснювати кадрову політику в автономії, що небезпечно для національної цілісності держави і загальнодержавних інтересів.

«Для того, щоб Конституцію підтримали, її треба писати в Києві разом із представниками кримсько-

го парламенту і обов'язково врахувати кримськотатарський фактор», — вважає Р. Чубаров.

Позиція кримських татар відверто не сподобалася Л. Грачеві. Його версія надто смілива: вимога не затверджувати кримську конституцію вигідна тим, кому хотілося б пустити Крим на шлях Косова чи Чечні.

Фото Гліба ГАРАНІЧА
(Укрінформ).

Крим у межах своїх повноважень має право вступати у відносини з іншими регіонами України, а також з органами влади, підприємствами, об'єднаннями громадян, міжнародними організаціями інших держав та їх регіонами; у сферах економіки, науки, освіти, охорони довкілля, а також у соціально-культурній сфері.

До повноважень Верховної Ради Криму, зокрема, входить надання згоди на призначення і звільнення начальників головних управлінь МВС і СБУ в Криму, прокурора автономії, голів Верховного і Арбітражного судів Криму тощо.

Рада міністрів Криму, її голова і члени підзвітні Кабінету міністрів України у питаннях виконання державних функцій і повноважень, а керівники місцевих держадміністрацій — Раді міністрів Криму.

«Підминати» під себе — принцип не новий

У номер

✓ Миколаїв

На Миколаївському глиноземному заводі — НАДЗВИЧАЙНА ПОДІЯ

(Початок на 1-й стор.).

Того самого дня, 9 грудня, виступаючи в інформаційній телепрограмі СТБ «Вікна», генеральний директор МГЗ Віталій Мешин заявив, що «істинною причиною того, що сталося, він вважає боротьбу за оволодіння контрольним пакетом акцій заводу, що не припиняється багато років. Її ведуть ті, хто хотів би використати підприємство як інструмент управління алюмінієвою промисловістю Росії і Таджикистану. Сьогодні спроби дістати МГЗ пабули іншого напрямку: фізичне усунення від керівництва заводом його генерального директора та керуючого апарату».

Неофіційно такої точки зору дотримуються й представники ділових кіл Києва. Від офіційних коментарів у Міністерстві промислової політики поки що утрималися. Засоби масової інформації мають лише тексти звернень Віталія Мешина до Президента, народних депутатів України, де те, що сталося, розцінюється як розгул беззаконня навколо приватизації заводу.

✓ Запоріжжя

Гроші дали. Та їх замало

Про можливість закриття ще однієї смуги — другої із чотирьох — на автошляховому проїзді греблі Дніпрогесу повідомив запорізький міський голова Олександр Головка. Це значно ускладнить і без того не ідеальне сполучення між ліво- та правобережною частинами міста.

За словами міського голови, Кабінет міністрів оперативно відгукнувся й виділив кошти для капітального ремонту опор автошляхового проїзду. Та в ході ремонту з'ясувалося, що потрібно «лікувати» не 3, а 17 опор. Тож 2 мільйонів гривень, котрі надійшли з Києва, на весь обсяг робіт не вистачило. Коли б надійшов ще один мільйон гривень, обіцяний Кабінетом, закриття другої смуги для руху автотранспорту можна було б уникнути. Став справ на автопроїзді Дніпрогесу змушує Запорізький міськвиконком знову просити допомоги від уряду.

✓ Харків

Місто багатшає. Ідеями

Харківський міськвиконком підбив підсумки міського конкурсу студентських робіт. Головною умовою участі в ньому було дослідження найактуальніших міських проблем та пошук нетрадиційних шляхів їх розв'язання. Майбутні інженери, економісти, управлінці подали власні проекти покращення екологічної ситуації, вдосконалення пожежної безпеки метрополітену, більш ефективного й якісного будівництва житлових комплексів та шляхів сполучення. Не залишилися без уваги майбутні спеціалісти питання соціального захисту населення, медичного обслуговування та освіти. Багато запропонованих ідей, мабуть, знайдуть своє втілення в реальних справах уже найближчим часом.

✓ Київ

Покликання — ВІДАВАТИ СЕБЕ ДІТЯМ

На вихованні в Київському міському будинку дитини «Берізка» — 150 маленьких громадян віком від одного місяця до трьох років. Молодий педагог Ольга Олійник (на знімку) вирішила присвятити своє життя сиротам. Вона проводить у «Берізці» і робочий час, і дозвілля.



Фото Володимира САМОХОЦЬКОГО (ДІНАУ).

Зведення рахунків з Лазаренком

Die Abrechnung mit Lasarenko

Die Verhaftung des ukrainischen Politikers Pawlo Lasarenko in Basel erfolgte vor dem Hintergrund lange andauernden politischen Machtkampfes. Lasarenko ist der Intimfeind von Präsident Kutschma.



Дайджест

Війна представників

Навесні цього року, перед парламентськими виборами, Лазаренко прийшов до керівництва невеликої соціал-демократичної партії «Громада», яка виявилася потім спроможною вести напружену передвиборну боротьбу, спрямовану насамперед проти Кучми. Лазаренко миттю став буквально смертельним ворогом Кучми. Генеральна прокуратура порушила проти нього кримінальну справу, звинувачуючи в корупції, однак цей політик був надто впливовим, щоб його можна було заарештувати і засудити. Він користується парламентським імунітетом.

Боротьба Кучми проти Лазаренка дедаті більше перетворювалася на війну представників, під час якої держпрокуратура і Кучма усували з посад губернаторів областей — прибічників Лазаренка і змушували мовчати засоби масової інформації Лазаренка. Однак лазаренківській партії «Громада» вдалося перетнути позначку в 5 відсотків.

Кампанія подіяла

Як депутат Лазаренко став для слідчих властей недосяжним. Представницька війна тривала. Вже під час перед-

виборної боротьби київська прокуратура заарештувала близького до Лазаренка видавця і банкіра. Оскільки його також було обрано депутатом, його відпустили із записанням у кілька тижнів. Його банк вже збанкрутував. Лазаренківську газету «Киевские ведомости» раптово викинули з її редакційних приміщень.

Нині кампанія проти Лазаренка подіяла на громадськість. Хоча багато які інші ЗМІ критикували респекції проти лазаренківських засобів масової інформації, популярність колишнього прем'єра впала. За останніми опитуваннями, за нього можуть проголосувати лише 1,9% виборців, якщо він виступить 1999 року на президентських виборах проти Кучми.

Важливу роль у зведенні внутріполітичних рахунків з Лазаренком відіграв український Генеральний прокурор Михайло Потебенько. Його призначив свого часу Кучма, коли він зажадав усунути від влади всупереч опору київського парламенту близького до Лазаренка посперднього генерального прокурора. Потебенько, який мав за плечима довгу кар'єру в радянському апараті юстиції, показав себе по відношенню до Кучми абсолютно лояльним. Він відправив до Швейцарії за останні місяці загалом 20 прохань щодо правової допомоги.

«Базель цайтунг», 4.12.98 р. Швейцарія.

В'язниця, штраф чи воля?

(Початок на 1-й стор.).

За нашою інформацією, керівництво партії «Громада» звернулося до президента Парламентської Асамблеї Ради Європи Лені Фішер із проханням посприяти у «справі Лазаренка» (він є членом делегації Верховної Ради в ПАРЕ). Проте, як повідомили в постійному представництві України при РЄ, жодних офіційних проявів інтересу до ситуації з її боку не було. Принаймні, до представництва ніхто не звертався.

Тим часом генеральний прокурор Женеви Бернар Бертосса заявив журналістам: жодних звинувачень, пов'язаних із панамським документом, проти Павла Лазаренка не висувалося. Мовляв, це був не дипломатичний, а загальногромадянський паспорт, власник якого не потребує візи для в'їзду до Швейцарії. Бертосса не відповів на запитання, чи стояло в паспорті прізвище Лазаренка, чи там було вказано інше. Отож, треба розуміти, відшлі «проблема пас-

порта» залишається особистим питанням народного депутата. І твердження багатьох українських офіційних осіб про спричинене саме цим фактом затримання не мають жодних підстав.

У зв'язку зі скандалом триває подальше «покращення» іміджу України. Учорашня швейцарська газета «Нойе цюрихер цайтунг» надрукувала статтю «Лазаренко та українська клептократія». Її автор підкреслює: «Справа Лазаренка типова за звичаями та ма-

Останнє слово — за женецьким судом...

нєрами, притаманними політичній еліті у пострадянській Україні». «Його партійні колеги, — йдеться в матеріалі, — вважають, що це політична розправа. Заява небезпідставна. Вся українська політична еліта використовує свої відомства у власних, приватних інтересах...»

Завтра у Женеві оголосять, залишатиметься Лазаренко у в'язниці Шан-Доллон чи на час розслідування його звільнять під запропоновану адвокатом заставу.

Розпочніть будувати свій дім. Далі — допоможуть



У комітетах Верховної Ради

І хто ж це такий добрий та уважний за наших аж ніяк не септиментальних часів? — слухаю записки читача? Ризикну вестити вас у ще більше здивування повідомленням про авторів нових законодавчих актів у сфері будівництва і житлово-комунального господарства.

Це, хоч як дивно, ті самі зазвичай безіменні представники виконавчої і законодавчої влади, на головах яких за звичкою спліють обурення громадяни: розвалили, мовляв, все і вся, живи тепер у цій руїні, як хочеш! У квартирах — холод, у під'їздах — бруд, ліфти розшматовані, труби протікають, а про нове житло — і не мрії! Жах, одне слово!

Проте, схоже, жаху надовго не буде. Посвітліло в кінці тунелю. Депутати і так звані «білі комісії» — відомчі чиновники, котрі багато років не знаходили спільної мови, разом

взялися за один і той самий гуж. Приклад плідної спільної роботи продемонстрували днями Комітет Верховної Ради з питань будівництва, транспорту і зв'язку та Держбуд України. В результаті створено координаційну групу на чолі з першим заступником голови Держбуду України Анатолієм Беркутою і головою парламентського підкомітету з питань будівництва, транспорту і зв'язку Іваном Ткаленком.

Тепер під пильним наглядом обох сторін буде не лише обговорення й ухвалення вже поданих у Верховну Раду законопроектів

«Про архітектурну діяльність», «Про охорону культурної спадщини», а й народження нової редакції Житлового кодексу, проекту закону «Про планування і забудову територій», відповідних змін і доповнень до закону про місцеве самоврядування.

Парламентарії підтримали пропозицію Держбуду про потребу запровадження податкових пільг для тих, хто будує житло, особливо індивідуальне, на селі і в районах регіональної програми «Свій дім». Йдеться і про звільнення від податку на прибуток об'єднань власників житлових будинків. Такий законопроект планують підготувати вже найближчим часом. Спільно також розроблять законопроекти щодо цін на газ та електроенергію для підприємств житлово-комунального господарства, нормативні

Парламентарії підтримують пропозицію Держбуду про потребу податкових пільг для будівельників житла

документи у цій сфері, фінансування будівельних, ремонтних, реставраційних проектів.

Для поліпшення платіжної дисципліни спільними зусиллями сподіваються повернути у практику стягнення пені за прострочені платежі. А з більш прискорення перспектив — удосконалення правової бази роботи міського електротранспорту, дорожнього, водогінного, каналізаційного господарств, комунальних служб, а також заохочення завершення будівництва приватизованих «довгобудів», передусім — житла.

Рішення ці підписали цілком відповідальні люди — голова Держбуду України Володимир Гусаков і голова Комітету Верховної Ради з питань будівництва, транспорту і зв'язку Юрій Крук. Тож сподіваємося...

Людмила МЕНЖУЛІНА.

Що пишуть про Лазаренка за рубежом

Горе не визнає кордонів

Закарпаття:
зона стихійного лиха

— А тому, чим можемо, допомагаємо, бо ми ще й сусіди, — сказав начальник інспекторату Цивільної оборони Перемиського воєводства Польщі полковник Броніслав Ольбріх, прибувши в Ужгород на чолі колони із 28 великогазових автомобілів. Вони доставили більш як 250 тонн гуманітарних вантажів: продовольства, одягу, взуття, ліків, а також намети із грубками обігріву для тих, хто залишився без житла.

Паралельно з польським конвоем у черговий раз надійшла допомога й від сусідів-лівів'ян. Її доставив заступник начальника з питань надзвичайних ситуацій та цивільного захисту населення Львівської області полковник Петро Плоскі.

— Торік, коли від повені постраждала Польща, першою на наше лихо відгукнулася Україна й, будучи не в розкошах, відірвала від себе майже останнє, — схвилювано говорив пан Ольбріх. — Тісні зв'язки встановили ми із лівів'янами. Вони допомагали не лише гуманітарними вантажами, але й працювали під час ліквідації наслідків катастрофи. Тепер, коли постраждала Закарпаття, а наша держава сусідє з областю, було б не по-людськи, не по-християнськи залишити цей край і його людей без допомоги. Те, що привезли ми сьогодні — лише перший скромний внесок. Уряд Польщі виділив мільйон доларів для придбання найнеобхіднішого. Ми щиро співчуваємо усім, хто втратив майно, житло, а найгірше — рідних і близьких. Зруйноване відбудується, але людських життів не повернеш. Трагедія Закарпаття ускладнена ще й тим, що сталася вона під зиму. Їхали ми через прєвали, вкриті снігом, і думали: як нині почуваються ті, хто залишився без хатнього тепла...

Днями з Польщі надійшло ще 18 каміонів з гуманітарною допомогою. Окрім того, Гданськ надіслав ліки, овочі,

продукти харчування, ковдри — всього на 34 тисячі доларів.

Идуть конвої з Англії, Голландії, Данії, Німеччини, Австрії, Чехії, Словаччини, продовжує допомагати Угорщина. У селі Варєві Берегівського району працює пересувна лікарня з міста Ніредьгази.

Міжнародна благодійна організація «Тріумф серця» з Києва допомогла медикаментами, теплим одягом, взуттям, борошном, мийними засобами, фонд милосердя «Карітас» з Австрії та Чехії — теплим одягом, взуттям, постільною білизною. Минулої п'ятниці, здолавши 2 тисячі кілометрів лише в один бік, головний спеціаліст департаменту з міжнародного співробітництва Міністерства надзвичайних ситуацій Росії Володимир Борецько (до речі, його родове коріння на Вінниччині) доставив до Ужгорода 9 КамАЗів з продуктами харчування, ковдрами, одягом і передав головам райдержадміністрацій тих районів, які постраждали від повені. Вантаж цей — з резервів МНС Росії. Чорноморська флотилія РФ спорядила літак з п'ятьма тоннами одягу й продуктів харчування.

— Щоб не було хаосу у прийманні та зловживань у розподілі гуманітарної допомоги, вироблено системність у цьому, — повідомив на одному з чергових брифінгів голова обласної комісії з питань гуманітарної допомоги, заступник голови облдержадміністрації Петро Токар. — Нині допомога надходить за

цільовим призначенням. Чернівецька, Львівська, Полтавська області допомагають Хустському, Воловецькому районам, місто Київ — Мукачевому, Севастополь — області, Дніпропетровщина — Рахівському й Тячівському районам, Житомирщина — Великоберезнянщині, Київщина, Вінниччина та Івано-Франківщина — Міжгірському й Мукачівському, Хмельниччина — Тячівському, Луганщина, Рівненщина — Перечинському і так далі. Запропонували свою допомогу міста, райони, навіть окремі колективи промислових підприємств. Те саме можна сказати про численні благодійницькі фонди й окремих громадян, які пропонують закарпатцям притулок у власних будинках. Ми лише тепер зрозуміли, як багато можуть зробити держава та її громадяни.

Чимало робиться й на місцях. Ужгородський район, на території якого знаходиться багатотраждальний Чоп, справляється з наслідками стихії власними силами. Тому голова райдержадміністрації Микола Андрус прийняв рішення відправити 12 автомашин з гуманітарними вантажами рахівчанам, 15 — міжгірцям. Проте, як це не прикро, вже вкотре підтверджується прислів'я: кому війна — кому мати рідна. Подекуди на місцях працюють неоперативно, тому допомога у визначених обсягах багато кого обходить. А це вже не просто халатність чи нерозпорядливість. Бо коли хтось із потерпілих спокуситься й урве ласий шматок — це ще не найтяжчий гріх у ситуації, що склалася. Більшим гріхом, а може, й злочином, є не надати допомогу тим, хто її потребує нагально.



Комісія на період до 15 грудня наділена особливими повноваженнями, у тому числі й щодо розмитнення гуманітарних вантажів. Працює вона у «прозорому» режимі. Щодня, навіть у вихідні, о 9-й годині Петро Токар інформує журналістів про обсяги й характер допомоги, яка надходить.

У перші дні повені надзвичайно гостро відчувалася нестача техніки для розчищення завалів, зсувів, укріплення берегів і дамб, ремонту шляхів. Нині вона надійшла й продовжує

надходити. Поки що невідновлено автомобільне сполучення з 5 населеними пунктами Тячівського району. Тривають роботи з розкопок житлового будинку, знесеного селевим потоком, у селі Руська Мокра. На звільненні греблі Теребле-Ріцької ГЕС від завалів працюють катери. Ще й досі підтоплено 7 населених пунктів, 927 будинків. 2399 зруйновано або в аварійному стані, 9582 — потребують капітального ремонту. Відселено 5160 осіб.

Іван ГУДЗОВАТИЙ.

Від редакції:

«Голос України» започатковує акцію «Житло для Закарпаття» і виступає інформаційним спонсором. Розповідатимемо про області, райони й міста України, окремих меценатів, котрі візьмуть шефство у спорудженні житла потерпілим. Закарпаття славиться своїми будівельниками й вони, безперечно, здатні звести будинки власноруч. А от будівельні матеріали вкрай необхідні.

Редакція має намір провести в Ужгороді день відкритого листа щодо причин, результатів і ходу ліквідації наслідків повені. З питань, які найбільше тривожать тих, хто постраждав від лиха, слід звертатися до власного кореспондента «Голосу України» по Закарпатській області Івана Гудзоватого за телефоном в Ужгороді: 1-32-22.

Анемія. І в людей, і в держави



До уваги уряду

Вони мешкають у сусідньому будинку. Досі, однак, ми знайомі не були, просто, коли зустрічав, бувало, на вулиці чи в недалекому сквері цю жінку в оточенні малечі, то про себе відмічав: а, це ж сусіди. І ще: не міг не помітити, як мати упалає біля кожного зі своїх чад.

А нещодавно нам випало познайомитися — за обставин, які примусили зупинитися, підійти, запитати:

— Вам що, погано?

Жінка, яка ледь, здалося, стояла на ногах, вхопившись за стовбур дерева посеред тротуару, підвела бліде обличчя, теж упізнала в мені, певно, сусіду, бо ледь посміхнулася, мовила, ніби вибачаючись:

— Нічого-нічого, зараз минеться...

І раптом у відчаї, аж із якимось зойком додала:

— Все, це катастрофа!

Запропонував допомогти дістатися додому, однак жінка відмовилася:

— Знаєте, мені треба оговтатися, щоб діти не бачили мене такою. Посиджу отам у сквері, на лавочці...

Пішли поруч, помовчали якусь хвилину. Потім я спитав:

— Що значить ваші слова про катастрофу?

Людмила Сергіївна (так вона назвала-ся) трохи повагалася, а потім повідала історію, від якої стало моторошно. Працювала інженером-конструктором на заводі, ростили разом з чоловіком діток. Три роки тому його не стало — загинув в авто-

катастрофі. Вона ще до цього залишилася без роботи: заводські цехи зупинилися, приміщення здали в оренду — яке там конструювання? Спочатку жили з дітьми на те, що виторгували за більш-менш цінні речі: старенький автомобіль «Москвич», чоловікові електроінструменти, його ж гумовий рибальський човен, ще дешево. «Ну, а останнім часом, — повідала жінка, — жили на копійки, які одержую на дітей через втрату годувальника, та на те, що платили за здану кров. Тєпер ось відмовили».

З'ясувалося, вона якраз оце поверталася зі станції переливання крові. Їхала туди в надії одержати, хай не за раз, хай у кілька прийомів, як це бувало досі, свої 40 гривень 50 копійок (саме стільки віднедавна платять за літр донорської крові), та нічого не вийшло. Відмовилися у неї взяти кров. Бо виявили, кажуть, анемію.

— Але ж за що, чим тепер годуватиму дітей? — у тузі перенїтувала мовби сама себе жінка.

... Згодом наводжу довідки з приводу почутого. Так, повідомили на обласній станції переливання крові, випадки відмови у донорстві, хоча потреба у крові чимала, дедалі частішають. Бо ситуація складається, на жаль, невтішна. Для багатьох донорство стало чи не єдиним джерелом прибутку, що дає змогу хоч якось утримувати сім'ю. Та, піклуючись передусім про дітей, дорослі донори — мати, батько — обмежують себе в харчу-

ванні і в результаті нерідко стають анемічними. Хворобливий стан характеризується зменшенням у крові кількості еритроцитів (червонокровців) і гемоглобіну. Є й зовнішні ознаки хвороби: блідість, кволість, прискорений пульс, головний біль. Анемічним медики змушені відмовляти у донорстві, хоча й розуміють безвихідне становище їхніх сімей. Люди умовляють, обурюються, пишуть скарги.

Заплющити ж очі на наявність у того чи іншого донора анемії медики не можуть, не мають права. По-перше, з 1995 року діє Закон України «Про донорство крові та її компонентів», де прямо зазначено, що донором може бути тільки та людина, яка пройде відповідне медичне обстеження й у кого немає протипоказань. А відомча інструкція уточнює, що таким протипоказанням є, зокрема, й недостатній вміст у крові гемоглобіну: для чоловіків нижньою межею є показник у 130 г/л, для жінок — 120 г/л. Менше — значить людина хвора на анемію. І взяти у неї кров означає погіршити її стан, остаточно підірвати здоров'я. Та й вливати таку кров комусь не тільки небезпечно, а й неефективно.

Ось така ще одна сума реалія сьогодення. Зачароване коло, з якого хтось як і вибратися. Навіть тим, хто ще не став анемічним, але йде до цього. Помимо своєї волі. Бо якщо торік один літр зданої крові в області оцінювався в 50 гривень та ще й видавалися продуктові пайки на суму 7,8 гривні, то зараз, як уже сказано, за той літр дають тільки «голі» 40,5 гривні. А гроші ж, ще треба врахувати, знецінилися, продукти стали дорожчими. Де там відновити свої сили за оті

«Все, це катастрофа!» — у відчаї мовила мати трьох дітей, у якої відмовилися взяти донорську кров

донорські гривні? Раніше оплата крові здійснювалася на основі розпорядження голови облдержадміністрації, у цьому ж році, за постановою Кабінету міністрів, вона стала значно нижчою. Медики б'ють на сполох, направили до облдержадміністрації свої клопотання з приводу того, щоб якось поліпшити ситуацію. Вони вважають, що за літр донорської крові слід платити хоча б гривень 60, а також відновити видачу донорам продуктових пайків. Інакше дедалі зростатиме серед них кількість хворих на анемію, скорочуватимуться ряди донорів, виникнуть загрози ускладнення з наявністю донорської крові, вкрай необхідної для врятування людей, які потрапили в аварії, перенесли складні операції тощо.

... Чим було зарадити Людмилі Сергіївній? Умовив знайомого «човника» взяти її реалізатором речей, які він завозить з-за кордону. З похолоданням покупок поменшало, якщо за день вдається заробити 4—5 гривень — то вже добре.

На хліб та молоко для дітей так-сяк стащить, — каже Людмила Сергіївна. Й сподівається, що як тільки оклигає, то знову регулярно відвідуватиме станцію переливання крові. Діток, поки вона торгує на «товчку» (а це з досвітку й до вечора), доглядає добра душа — сусідка-пенсіонерка.

На станції ж переливання крові щодень з розпачем дізнаються, що вони стали анемічними, нові й нові донори. А який діагноз поставити державі, громадяни якої у такий ось спосіб змушені заробляти на хліб своїм дітям?

Георгій ВОРОТНЮК.



Хроніка. Факти. Події

✓ Київ

Ключове питання — договір про держкордон

Сьогодні має розпочатися двоєдиний робочий візит Президента України Леоніда Кучми до Республіки Білорусь. Як повідомили в прес-службі адміністрації Президента, за підсумками зустрічі планується підписати Програму довгострокового співробітництва між Україною та Республікою Білорусь і Договір про економічне співробітництво між Україною та Білорусією на 1998—2007 роки. Ключовим питанням обговорення має стати ратифікація білоруським парламентом Договору про державний кордон між Україною та Білорусією. Олександр Лукашенко пов'язує це питання з поверненням українського боргу 1992—1993 років, що становить 231,2 млн. доларів. На думку української сторони, яка договір уже ратифікувала, це питання не є принциповим.

Відсутність грошей торгівлі НЕ ЗАВАДА

Україна і Польща відтепер більше використовуватимуть бартерні операції, повідомили під час прес-конференції міністра економіки Польщі Януша Стейнхофа у Києві. Цей крок зумовлений кризою в Україні (у вересні 1998 року товарооборот між державами скоротився на 48% порівняно з вереснем 1997-го), а також необхідністю врівноважити український експорт та імпорту. Нині товарооборот між Україною та Польщею становить 1,6 мільярд доларів, причому наш експорт сягає лише 400 мільйонів. Польський міністр переконаний, що Київ міг би збільшити експорт, постачаючи товари в Польщу за бартером. Зокрема, Варшаву цікавить сталь, алюміній, електроенергія, український газ, антрацит. Відповідно, Польща експортувала б нам вугілля для теплових електростанцій (українські шахти не в змозі задовольнити всі потреби), сільськогосподарські машини, обладнання для вугільної промисловості.

Домовилися про спільний батальйон

Завершився перший офіційний візит в Україну міністра національної оборони Румунії Віктора Баб'юка. Він зустрівся з Президентом України Леонідом Кучмою, міністром оборони Олександром Кузьмуком, відвідав навчальний центр сухопутних військ «Десна», де ознайомився з матеріальною базою та технікою. Міністри оборони України та Румунії проаналізували стан україно-румунських відносин у військовій сфері, окреслили нові шляхи розвитку співробітництва між арміями обох країн. Вони домовилися про контакти на різних рівнях. Наголошено ставитиметься на проведенні двосторонніх комплексних навчань. Заплановано створення україно-румунського інженерно-саперного батальйону, який дислокуватиметься на Закарпатті і використовуватиметься, серед іншого, для попередження та знешкодження наслідків стихійних лих. Також ухвалено рішення про підписання наступного року угоди про військово-технічне співробітництво.

✓ Кишинів

Бракує повноважень?

Президент Молдови Петру Лучинський заявив, що обмеження конституцією повноважень глави держави заважає прийняттю ефективних заходів щодо виведення країни з важкого економічного становища. Йому шкода, що коаліційний уряд і правоцентристська більшість у парламенті не підтримали його пропозицію про введення в країні надзвичайного економічного стану.



Схоже, з АН-70 ми «пролітаємо»...

У Києві відбуваються україно-російсько-німецькі консультації щодо проекту створення європейського військово-транспортного літака (ВТЛ) на базі АН-70. Наступного року, як відомо, розпочинається тендер з визначення моделі ВТЛ, отже перш за все країнам слід поквапитися, якщо вони планують взяти участь у конкурсі.

Нині ситуація не завжди вселяє оптимізм. Поки є лише чудова ідея, втілена конструкторами АНТК ім. О. Антонова. Спочатку, правда, були певні проблеми з випробуваннями АН-70 (кажуть, літак упав), але тепер, за оцінками фахівців німецької компанії «Даймлер-Бенц Аероспейс», літак відповідає більшості вимог, що пред'являють до європейського ВТЛ.

Крім того, є домовленість між Росією та Україною про виробничу кооперацію.

Це результати, яких вдалося досягти впродовж майже 12 років (проект виробництва середнього військово-транспортного літака започатковано 1986-го). Залишилося здійснити останній ривок.

Однак, як свідчать факти, «фінішну пряму» не так просто подолати. Насамперед відчувається брак фінансів, через що порушуються терміни виконання робіт. Так, повідомляє «Інтерфакс-Україна», цього року на реалізацію програми АН-70 з необхідних 16 мільйонів гривень з українського бюджету отримано лише 3,5 мільйона. Росія була такою самою «щедрою», надавши 10,4 мільйона рублів з необхідних 150 мільйонів.

Водночас проект обіцяє непогані прибутки: кожен АН-70 коштує близько 50 мільйонів доларів. А потреба Західної Європи в таких літаках може становити до 2016 року близько 200 одиниць.

Шкода, але нині грошей

не вистачає навіть закінчити випробування літака, не те щоб налагодити його серійне виробництво. Водночас для перемоги в тендері потрібно продемонструвати не лише високі технічні якості АН-70, а й потужності для його масового випуску. Ані Україна, ані Росія, на думку деяких західних фахівців, поки не мають таких умов. Крім того, за деякими оцінками, україно-російсько-німецький проект ВТЛ стане дорожчим, ніж, скажімо, американський літак і не має певних технічних переваг порівняно з АН-70.

Саме через ці «але» проект так надовго й затягується. Скажімо, жодна німецька установа не поспішала брати літак під своє крило. У вересні Міністерство оборони ФРН звернулося за підтримкою до Франції, Італії та Іспанії — можливих співучасників проекту. Офіційно про їх позицію не повідомляли, та за неофі-

ційними даними відомо, що Франція не вельми схвалює ідею.

Варто також зазначити, що проєкт створення європейського військово-транспортного літака на базі АН-70 — це й політичне питання. Всім відомі не тільки економічні труднощі України та Росії, а й їхні «прийательські» відносини. Виробництво європейського літака — то прибутковий бізнес не на один рік. Але хто дасть гарантії, що він буде стабільним? Хто може поручитися, що через певний час, наприклад, Росія не захоче використати економічні важелі для політичного тиску на Україну? Отож, щоб зважитися на кооперацію з Києвом та Москвою, у західних держав мають бути вагомі підстави вважати, що українські та російські партнери вже навчилися вести бізнес по-європейському.

Надія ВЕРБИЧЕНКО.

Створювати й охороняти «нафтовий шлях»

За підсумками візиту Прем'єр-міністра України Валерія Пустовойтенка в Грузію нараховано договір про економічне співробітництво двох країн у 1999—2008 роках. Це один з результатів поїздки української делегації на Кавказ.

Під час візиту обговорювався проект транспортування каспійської нафти від Баку до грузинського пункту Супса на Чорному морі. В. Пустовойтенко підкреслив, що Україна наполягатиме на тому, аби нафта все-таки потрапила в Супсу, а потім перероблялася на українських заводах і далі транспортувалася до Західної Європи. Прем'єр навіть відвідав нафтовий термінал, що споруджують у Супсі, і ознайомився з будівництвом нафтопроводу для каспійського «чорного золота». Тепер залишилося прокласти всього два кілометри трубопроводу, отож до кінця тижня почнеться

його заповнення нафтою, яка в лютому наступного року досягне терміналу. А в квітні тут планують завантажити нафтою перший танкер.

Українська делегація побувала в найбільшому грузинському порту Поті. Тут будують залізнично-поромну переправу, яка зв'яже це місто з портом Іллічівськ у лютому наступного року. В. Пустовойтенко побував і в Батумі, де закінчують будівництво залізнично-поромної переправи: вона зв'яже Грузію з чорноморськими портами України.

Візит українського прем'єра особливо важливий тому, що буквально днями розв'яжуть питання

про основний маршрут транзиту каспійської нафти.

В. Пустовойтенко обговорив також інші економічні проєкти. Український прем'єр фактично став першим главою уряду з країн СНД, який на такому рівні зустрівся з представниками грузинського бізнесу. Було розглянуто низку конкретних ініціатив. Зокрема, Грузія готова здійснювати поставки високоякісного чаю грузино-німецької компанії «Мартін Бауер», мінеральної води «Боржомі» та грузинських вин. Є можливість налагодити ділові зв'язки між українськими підприємствами та руставським металургійним комбінатом, тбіліським авіаційним заводом (він відомий випуском літаків СУ-25).

Крім економічних питань, обговорювалися й

політичні, наприклад, урегулювання ситуації в Абхазії. Україна, зазначає В. Пустовойтенко, звичайно ж, зацікавлена в якнайшвидшій ліквідації конфлікту та поверненні біженців у свої домівки (в Україні їх нині майже 40 тисяч). За даними з інформованих джерел, Україна підтвердила свою готовність брати участь у миротворчій операції в Абхазії під егідою ООН.

Але справжньою сенсацією стала недавня пропозиція міністра оборони Грузії Давіда Тсвадзє про створення спільного бойового підрозділу країн ГУАМ — Грузії, України, Азербайджану і Молдови. Основним призначенням цієї військової частини має стати охорона нафтопроводу Баку—Супса.

Тамара ЛОМСАДЗЕ.

Тбілісі.

Ніхто б і не подумав, що він — убивця

Німеччина стурбована: зростає кількість жертв гвалтівників дітей і підлітків. У громадському транспорті не рідкість портрети з підписом «нішов з дому і не повернувся».

Протягом двох років безрезультатно розшукували одинадцятирічну Ульріке Евертс. Допоміг випадок.

Лісничий випадково натрапив на труп 13-річної Крістіани Ніг. Судмедексперти виявили на її вбранні залишки сперми, слини і кілька волосин. Оскільки в Ульріке, і Крістіани — з одного містечка Олденбург, то вирішено було шукати вбійцю саме там.

Цього разу діляки нетрадиційно: провели генетичний тест для чоловіків віком від 18 до 60 років. Це найбільший в історії криміналістики Німеччини генетичний тест. 16 тисяч — усі, які живуть у цій місцевості — мали прийти в поліцію, щоб здати слину на аналіз. Проба за номером 3889 показала позитивний результат. Так знайшли гвалтівника і вбивцю Крістіани, який зізнався у ще кількох злочинах. Зокрема, й у зґвалтуванні Ульріке. Це був 30-річний батько трьох дітей Роні Рікен.

Ніхто б і не подумав, що цей врівноважений і дбайливий глава чималого сімейства златний скривдити бодай муху. Але насправді і поліції, і психіатрам потрібно було вже давно звернути

серйозну увагу на Рікена.

Роні виріс у сім'ї, де батько пиячив, а матері не було діла до дітей. У школі він «прославився» тим, що стягував трусики з дівчаток. У 17 років зґвалтував 16-річну, але дівчині не повірили в поліції.

В 21 Роні зґвалтував молодшу сестру. Протягом трьох років його лікували у закритій клініці, але зрештою випустили, пояснивши його поведінку «підвищеним інтересом до дівчаток». Інтерес справді був підвищений, бо, вже одружений, Роні зґвалтував восьмирічну племінницю. Цього разу батьки дівчинки не заявили в поліцію, не бажаючи розголосу.

Нині триває судовий процес над Рікеном. Він не уникне покарання. Але досі не можуть визначитися, яким воно буде: довічним ув'язненням чи лікуванням у спеціальній клініці.

Бонн.

Це 30-річний батько трьох дітей Роні Рікен



Валентина ПИСАНСЬКА.

Без В'яхірева не розібратися

В Ашгабаті відбулася зустріч президента Туркменістану Сапармурата Ниязова та президента російської нафтової компанії «Лукойл» Вагіта Алекперова. Після її закінчення останній заявив: «Зустріч дала шанс нашій компанії активно працювати на території Туркменістану».

Як відомо, першу заявку на співробітництво з Туркменістаном «Лукойл» зробив ще три роки тому. Але відносини не могли розвиватися через проблеми, що виникли після підписання компанією влітку минулого року угоди про розроблення спірного родовища Сердар (К'япаз чи Проміжне). Глава «Лукойл» заявив, що вони з нетерпінням чекають, поки сусіди — Туркменістан та Азербайджан — визначаться з середньою лінією каспійського шельфу. А тим часом «Лукойл» не втрачає надії брати участь у розроблянні туркменських морських родовищ.

Порушували також питання про транспортування туркменського газу через територію Росії. Недавно «Лукойл» підписав угоду про стратегічне партнерство з «Газпромом», якому фактично належить транспортна газова мережа Росії. Домовилися, що треба з цього приводу ще раз «порадитися» з Ремом В'яхіревим — главою «Газпрому».

Тамара МОЛІНА.

Ашгабат.

«ЕЛЕКТРОН БАНКУ»

А) ХАРАКТЕРИСТИКА ЕМІТЕНТА

Акціонерно-комерційний «Електрон Банк», місце знаходження: м. Львів, вул. Грабовського, 11, тел. 97-13-82, телефакс (0322) 97-13-83, заснований рішенням установчих зборів акціонерів від 31 серпня 1991 року і зареєстрований в Національному банку України 10 жовтня 1991 року.

Б) БАЛАНС

«Електрон Банк» м. Львів	105	663	45587832	111	625	20307941	всього по	122	519841560	205	155	3756356	211	425	157978	214	681	207437708
Звітний баланс на 01.01.1997р.	105	972	14350450	111	654	27052226	всього по	123	188399071	205	156	12530104	211	426	237080	214	682	6752327
Форма 700 - 02	105	976	2181850	всього по	111	6825900	всього по	123	188399071	205	157	2495018	211	460	58668	214	683	13209633
Частина	105	977	693736604	115	770	565795324	всього по	123	3195110206	205	158	94450000	211	461	3708960	214	684	232872890
балансу	106	93	756120	всього по	115	103900	всього по	123	540512000	205	180	74419285	211	465	49	214	685	49504220
31	106	106	756120	всього по	115	103900	всього по	123	48590436	205	185	5673981	211	467	248178016	214	686	4588460
103	108	161	170660522	118	825	42414597	всього по	123	9342485	205	440	15678700	211	468	56059166	214	687	5072449
103	108	191	170660522	118	828	107000000	всього по	123	368880817	205	630	122916126	211	508	547354	214	688	25035300
103	108	191	181684350	118	893	128950000	всього по	123	57837253	205	631	99883384	211	509	242289	214	689	1300000
всього по	110	194	287175060	118	897	65449663	всього по	123	52542813	205	632	1173834	211	602	2076984	214	690	75965
105	110	194	468859410	всього по	118	343814390	всього по	123	64900	205	633	11686512	211	603	15000	214	691	8647115
105	110	270	6347547	всього по	118	172718737	всього по	123	93768773	205	657	56670000	211	604	12208702	всього по	214	556949167
105	111	279	7076522	всього по	121	45787746	всього по	123	12254180	205	976	3922503	211	606	1778026	всього по	214	2200000
105	111	311	900000	всього по	121	218506483	всього по	123	1183793657	205	205	693736604	211	609	8482321	всього по	214	556949167
105	111	391	29500000	всього по	122	131394950	всього по	123	8092822	205	110	334685	211	643	12870502	всього по	214	128950000
105	111	477	307266322	всього по	122	251517063	всього по	123	42547	205	206	334685	211	644	4540037	всього по	214	993444
105	111	478	85238000	всього по	122	36732897	всього по	123	907024	205	208	4002	211	722	303391	всього по	214	16863168
105	111	510	500000	всього по	122	5042150	всього по	123	7208	205	183	4002	211	723	76588	всього по	214	11953940
105	111	518	700000	всього по	122	2031010	всього по	123	15363257	205	209	19162664	211	723	36656773	всього по	214	29810552
105	111	519	2500000	всього по	122	1202694	всього по	123	17139842	205	200	19162664	211	693	5123	всього по	214	1202694
105	111	616	360000	всього по	122	932	всього по	123	13206840	205	260	2230757	211	695	77003	всього по	214	20307941
105	111	619	9000000	всього по	122	74587713	всього по	123	24864494	205	263	12656181	211	700	5241480	всього по	214	188399071
105	111	620	29681046	всього по	122	9153064	всього по	123	44374274	205	267	25588	211	701	566790	всього по	214	208707012
105	111	622	712800	всього по	122	1004107	всього по	123	30213439	205	301	58000	211	701	566790	всього по	214	188399071
105	111	623	31827020	всього по	122	6997491	всього по	123	34268079	205	405	26748	214	680	253100	всього по	214	3195110206
105	111	661	45514432	всього по	122	6997491	всього по	123	34268079	205	405	26748	214	680	253100	всього по	214	6390220412

Баланс на 1 січня 1998 року
ФОРМА № 1

Балансові рахунки	Усього	НВ	Резиденти ВКВ	НКВ	НВ	Нерезиденти ВКВ	НКВ
Клас 1							
1001 А	45446536	28175980	16617480	653076	0	0	0
1002 А	1397382	1155450	241932	0	0	0	0
1003 А	1023885	869738	154147	0	0	0	0
Усього по 100 групі	47867803	30201168	17013559	653076	0	0	0
1011 А	531720	0	531720	0	0	0	0
Усього по 101 групі	531720	0	531720	0	0	0	0
Усього по 10 розділу	48399523	30201168	17545279	653076	0	0	0
1200 А	222374252	222374252	0	0	0	0	0
Усього по 120 групі	222374252	222374252	0	0	0	0	0
Усього по 12 розділу	222374252	222374252	0	0	0	0	0
1420 А	544127519	544127519	0	0	0	0	0
Усього по 142 групі	544127519	544127519	0	0	0	0	0
Усього по 14 розділу	544127519	544127519	0	0	0	0	0
1500 А	133936288	0	121256	0	115442222	18372810	0
Усього по 150 групі	133936288	0	121256	0	115442222	18372810	0
1523 А	152402800	70000000	82402800	0	0	0	0
1527 А	45947478	0	45947478	0	0	0	0
1528 А	642158	0	642158	0	0	0	0
Усього по 152 групі	198992436	115947478	83044958	0	0	0	0
1590 П	-45089026	-45089026	0	0	0	0	0
Усього по 159 групі	-45089026	-45089026	0	0	0	0	0
Усього по 15 розділу	287839698	70858452	83166214	0	115442222	18372810	0
1819 А	1997703	1276083	721620	0	0	0	0
Усього по 181 групі	1997703	1276083	721620	0	0	0	0
Усього по 18 розділу	1997703	1276083	721620	0	0	0	0
Усього по 1 класу	1104738695	868837474	101433113	653076	115442222	18372810	0
Клас 2							
2000 А	23099197	23099197	0	0	0	0	0
2008 А	1246423	1246423	0	0	0	0	0
Усього по 200 групі	24345620	24345620	0	0	0	0	0
2040 А	207878970	171567336	31344134	0	4967500	0	0
2045 А	29840000	29840000	0	0	0	0	0
2046 А	36816383	36816383	0	0	0	0	0
2047 А	42794663	42794663	0	0	0	0	0
2048 А	28585	28585	0	0	0	0	0
2049 А	253321	253321	0	0	0	0	0
Усього по 204 групі	317611922	281300288	31344134	0	4967500	0	0
2050 А	197466748	5600000	191866748	0	0	0	0
2055 А	39368739	0	20343607	0	19025132	0	0
2056 А	207177057	15413900	127333188	0	47523425	16906544	0
2057 А	108140020	14132520	18927088	0	75080412	0	0
2058 А	2650216	0	2650216	0	0	0	0
Усього по 205 групі	554802780	35146420	361120847	0	141628969	16906544	0
2062 А	348235424	348235424	0	0	0	0	0
2065 А	2450000	2450000	0	0	0	0	0
2066 А	116953331	116953331	0	0	0	0	0
2067 А	8257195	8257195	0	0	0	0	0
2068 А	1599	1599	0	0	0	0	0
2069 А	778449	778449	0	0	0	0	0
Усього по 206 групі	476675998	476675998	0	0	0	0	0
2071 А	10225000	10225000	0	0	0	0	0
2074 А	9762740	5110000	4652740	0	0	0	0
2076 А	26252572	0	26252572	0	0	0	0
2079 А	29427	0	29427	0	0	0	0
Усього по 207 групі	46269739	15335000	30934739	0	0	0	0
Усього по 20 розділу	1419706059	832803326	423399720	0	4967500	141628969	16906544
2202 А	27866898	27866898	0	0	0	0	0
2205 А	1680600	1680600	0	0	0	0	0
2206 А	820242	820242	0	0	0	0	0
2207 А	4652550	0	4652550	0	0	0	0
2208 А	2996	2996	0	0	0	0	0
2209 А	120672	120672	0	0	0	0	0
Усього по 220 групі	35143958	30491408	4652550	0	0	0	0
2214 А	5500000	5500000	0	0	0	0	0
Усього по 221 групі	5500000	5500000	0	0	0	0	0
2290 А	110000	110000	0	0	0	0	0
Усього по 229 групі	110000	110000	0	0	0	0	0
Усього по 22 розділу	40753958	36101408	4652550	0	0	0	0
2400 П	-23853374	-23853374	0	0	0	0	0
Усього по 240 групі	-23853374	-23853374	0	0	0	0	0
Усього по 24 розділу	-23853374	-23853374	0	0	0	0	0
2809 А	122322700	81371657	40935149	15894	0	0	0
Усього по 280 групі	122322700	81371657	40935149	15894	0	0	0
Усього по 28 розділу	122322700	81371657	40935149	15894	0	0	0
Усього по 2 класу	1558929343	926423017	468987419	15894	4967500	141628969	16906544
Клас 3							
3202 А	1659223	1659223	0	0	0	0	0
3203 А	9653000	9653000	0	0	0	0	0
3205 А	10920	10920	0	0	0	0	0
Усього по 320 групі	11323143	11323143	0	0	0	0	0
Усього по 32 розділу	11323143	11323143	0	0	0	0	0
3400 А	4948515	4948515	0	0	0	0	0
3402 А	1732260	1732260	0	0	0	0	0
Усього по 340 групі	6680775	6680775	0	0	0	0	0
3410 А	106684	106684	0	0	0	0	0
Усього по 341 групі	106684	106684	0	0	0	0	0
Усього по 34 розділу	6787459	6787459	0	0	0	0	0
3500 А	604653	604653	0	0	0	0	0
Усього по 350 групі	604653	604653	0	0	0	0	0
3510 А	5249126	5249126	0	0	0	0	0
3511 А	12488210	12488210	0	0	0	0	0
3519 А	2669578	2669578	0	0	0	0	0
Усього по 351 групі	20406914	20406914	0	0	0	0	0
3520 А	1190875	1190875	0	0	0	0	0

3699 П	26694691	26694691	0	0	0	0	0	0	9718 А	9944	9944	0	0	0	0	0	0
Усього по 369 групі	26694691	26694691	0	0	0	0	0	0	Усього по 971 групі	9944	9944	0	0	0	0	0	0
Усього по 36 розділу	29751602	29660458	91144	0	0	0	0	0	9727 А	307834	307834	0	0	0	0	0	0
3720 П	2536050	0	0	2536050	0	0	0	0	Усього по 972 групі	307834	307834	0	0	0	0	0	0
Усього по 372 групі	2536050	0	0	2536050	0	0	0	0	9752 А	192510000	192510000	0	0	0	0	0	0
Усього по 37 розділу	2536050	0	0	2536050	0	0	0	0	9754 А	664795000	664795000	0	0	0	0	0	0
3800 П	164182124	0	144003358	20178766	0	0	0	0	Усього по 975 групі	857305000	857305000	0	0	0	0	0	0
3801 А	-164182124	-164182124	0	0	0	0	0	0	9770 А	16013577	16013577	0	0	0	0	0	0
Усього по 380 групі	0	-164182124	144003358	20178766	0	0	0	0	Усього по 977 групі	16013577	16013577	0	0	0	0	0	0
Усього по 38 розділу	0	-164182124	144003358	20178766	0	0	0	0	Усього по 97 розділу	1310272250	1310272250	0	0	0	0	0	0
3901 П	12086083	6410000	4227531	1448552	0	0	0	0	9803 А	977460591	974873761	0	0	2586830	0	0	0
-3903 П	215662520	132117500	83545020	0	0	0	0	0	9806 А	25199921	25199921	0	0	0	0	0	0
Усього по 390 групі	227748603	138527500	87772551	1448552	0	0	0	0	Усього по 980 групі	1002660512	1000073682	0	0	2586830	0	0	0
Усього по 39 розділу	227748603	138527500	87772551	1448552	0	0	0	0	9811 А	200	200	0	0	0	0	0	0
Усього по 3 класу	260036255	4005834	231867053	24163368	0	0	0	0	9819 А	899960215	899960115	0	0	100	0	0	0
Зобов'язання-усього	2185468597	1222833151	917470592	37396877	7672864	95113	0	0	Усього по 981 групі	899960415	899960315	0	0	100	0	0	0
Клас 5									9820 А	110000	110000	0	0	0	0	0	0
5000 П	645452500	645452500	0	0	0	0	0	0	9821 А	6570343	6570343	0	0	0	0	0	0
5001 П	54547500	54547500	0	0	0	0	0	0	Усього по 982 групі	6680343	6680343	0	0	0	0	0	0
Усього по 500 групі	700000000	700000000	0	0	0	0	0	0	9830 А	18990	0	18990	0	0	0	0	0
5010 П	98429812	98429812	0	0	0	0	0	0	9831 А	1602974	104500	1498474	0	0	0	0	0
Усього по 501 групі	98429812	98429812	0	0	0	0	0	0	Усього по 983 групі	1621964	104500	1517464	0	0	0	0	0
5020 П	15347065	15347065	0	0	0	0	0	0	9890 А	508300	508300	0	0	0	0	0	0
5021 П	58222102	58222102	0	0	0	0	0	0	9892 А	1208500	1208500	0	0	0	0	0	0
Усього по 502 групі	73569167	73569167	0	0	0	0	0	0	9893 А	100	100	0	0	0	0	0	0
5030 П	383363492	383363492	0	0	0	0	0	0	9898 А	21500	21500	0	0	0	0	0	0
Усього по 503 групі	383363492	383363492	0	0	0	0	0	0	Усього по 989 групі	1738400	1738400	0	0	0	0	0	0
Усього по 50 розділу	1255362471	1255362471	0	0	0	0	0	0	Усього по 98 розділу	1912661634	1908557240	1517464	0	2586930	0	0	0
5999 А	-48	-48	0	0	0	0	0	0	Позабалансові								
Усього по 599 групі	-48	-48	0	0	0	0	0	0	90-98 А	3363233086	3311895684	44788246	0	6549156	0	0	0
Усього по 59 розділу	-48	-48	0	0	0	0	0	0	9031 П	438939985	227596000	187706085	23637900	0	0	0	0
Капітал-усього (П-А)	1255362423	1255362423	0	0	0	0	0	0	Усього по 903 групі	438939985	227596000	187706085	23637900	0	0	0	0
Пасиви-усього	3440831020	2478195574	917470592	37396877	7672864	95113	0	0	Усього по 90 розділу	438939985	227596000	187706085	23637900	0	0	0	0
Клас 6									9282 П	3	3	0	0	0	0	0	0
6204 А	-48	-48	0	0	0	0	0	0	Усього по 928 групі	3	3	0	0	0	0	0	0
Усього по 620 групі	-48	-48	0	0	0	0	0	0	Усього по 92 розділу	3	3	0	0	0	0	0	0
Усього по 62 розділу	-48	-48	0	0	0	0	0	0	9501 П	7560949	7560949	0	0	0	0	0	0
Доходи-усього	-48	-48	0	0	0	0	0	0	Усього по 950 групі	7560949	7560949	0	0	0	0	0	0
Клас 9									Усього по 95 розділу	7560949	7560949	0	0	0	0	0	0
9020 А	32891293	8529993	24361300	0	0	0	0	0	Позабалансові								
Усього по 902 групі	32891293	8529993	24361300	0	0	0	0	0	90-98 П	446500937	235156952	187706085	23637900	0	0	0	0
Усього по 90 розділу	32891293	8529993	24361300	0	0	0	0	0	9900 А	415155762	230127357	161390505	23637900	0	0	0	0
9122 А	18909482	0	18909482	0	0	0	0	0	Усього по 990 групі	415155762	230127357	161390505	23637900	0	0	0	0
Усього по 912 групі	18909482	0	18909482	0	0	0	0	0	Усього по 99 розділу	415155762	230127357	161390505	23637900	0	0	0	0
Усього по 91 розділу	18909482	0	18909482	0	0	0	0	0	Позабал. контррах. А	415155762	230127357	161390505	23637900	0	0	0	0
9601 А	20344209	16381983	0	0	3962226	0	0	0	9900 П	20455200	3500000	16955200	0	0	0	0	0
Усього по 960 групі	20344209	16381983	0	0	3962226	0	0	0	Усього по 990 групі	20455200	3500000	16955200	0	0	0	0	0
9610 А	48805652	48805652	0	0	0	0	0	0	9910 П	3311432711	3309915247	1517464	0	0	0	0	0
9611 А	19348566	19348566	0	0	0	0	0	0	Усього по 991 групі	3311432711	3309915247	1517464	0	0	0	0	0
Усього по 961 групі	68154218	68154218	0	0	0	0	0	0	Усього по 99 розділу	3331887911	3313415247	18472664	0	0	0	0	0
Усього по 96 розділу	88498427	84536201	0	0	3962226	0	0	0	Позабал. контррах. П	3331887911	3313415247	18472664	0	0	0	0	0
9702 А	436635895	436635895	0	0	0	0	0	0	Позабалансові активи	3778388848	3542023041	206178751	23637900	6549156	0	0	0
Усього по 970 групі	436635895	436635895	0	0	0	0	0	0	Позабалансові пасиви	3778388848	3548572199	206178749	23637900	0	0	0	0

Баланс на 1 липня 1998 року
Форма №1.01

Балансові рахунки							Клас 3									
Усього		НВ	Резиденти ВКВ	НКВ	НВ	Нерезиденти ВКВ	НКВ	Усього по 312 групі		3594900	3594900	0	0	0	0	0
Усього по 10 розділу		75692777	35016967	39686606	989204	0	0	Усього по 31 розділу		3594900	3594900	0	0	0	0	0
1200 А		-127734627	127734627	0	0	0	0	3202 А		1659223	1659223	0	0	0	0	0
Усього по 120 групі		127734627	127734627	0	0	0	0	3203 А		9653000	9653000	0	0	0	0	0
Усього по 12 розділу		127734627	127734627	0	0	0	0	3205 А		1986520	1986520	0	0	0	0	0
1420 А		1061430000	1061430000	0	0	0	0	Усього по 320 групі		13298743	13298743	0	0	0	0	0
1426 П		-141101540	-141101540	0	0	0	0	Усього по 32 розділу		13298743	13298743	0	0	0	0	0
Усього по 142 групі		920328460	920328460	0	0	0	0	3400 А		5489484	5489484	0	0	0	0	0
Усього по 14 розділу		920328460	920328460	0	0	0	0	3402 А		2357455	2357455	0	0	0	0	0
1500 А		152915588	0	815387	0	145481423	6618778	Усього по 340 групі		7846939	7846939	0	0	0	0	0
Усього по 150 групі		152915588	0	815387	0	145481423	6618778	3410 А		172395	172395	0	0	0	0	0
1523 А		285908935	145000000	140908935	0	0	0	Усього по 341 групі		172395	172395	0	0	0	0	0
1527 А		45000000	45000000	0	0	0	0	Усього по 34 розділу		8019334	8019334	0	0	0	0	0
1528 А		2427668	1602192	825476	0	0	0	3500 А		429912	429912	0	0	0	0	0
Усього по 152 групі		333336603	191602192	141734411	0	0	0	Усього по 350 групі		429912	429912	0	0	0	0	0
1590 П		-45100000	-45100000	0	0	0	0	3510 А		4667007	4667007	0	0	0	0	0
Усього по 159 групі		-45100000	-45100000	0	0	0	0	3511 А		12711984	12711984	0	0	0	0	0
Усього по 15 розділу		441152191	146502192	142549798	0	145481423	6618778	3519 А		8162525	8162525	0	0	0	0	0
1811 А		14444500	0	14444500	0	0	0	Усього по 351 групі		25541516	25541516	0	0	0	0	0
1819 А		1570451	0	41270	1529181	0	0	3520 А		2133297	2133297	0	0	0	0	0
Усього по 181 групі		16014951	0	14485770	1529181	0	0	Усього по 352 групі		2133297	2133297	0	0	0	0	0
Усього по 18 розділу		16014951	0	14485770	1529181	0	0	3530 А		24769950	24769950	0	0	0	0	0
Усього по 1 класу		1580923006	1229582246	196722174	2518385	0	145481423	Усього по 353 групі		24769950	24769950	0	0	0	0	0
Клас 2							Клас 4									
2000 А		30255741	30255741	0	0	0	0	3550 А		50000	50000	0	0	0	0	0
2008 А		1658602	1658602	0	0	0	0	3559 А		304904	304904	0	0	0	0	0
Усього по 200 групі		31914343	31914343	0	0	0	0	Усього по 355 групі		354904	354904	0	0	0	0	0
2010 А		45736200	45736200	0	0	0	0	3570 А		431119	431119	0	0	0	0	0
2018 А		5857965	5857965	0	0	0	0	3578 А		80879	80879	0	0	0	0	0
Усього по 201 групі		51594165	51594165	0	0	0	0	3579 А		9260	9260	0	0	0	0	0
2040 А		233449417	226227167	7222250	0	0	0	Усього по 357 групі		521258	521258	0	0	0	0	0
2046 А		62826684	35989628	26837056	0	0	0	Усього по 35 розділу		61912085	56779412	5132673	0	0	0	0
2047 А		35726947	35726947	0	0	0	0	3800 А		79777782	0	79594528	183254	0	0	0
2048 А		234803	234803	0	0	0	0	3801 П		-79777782	-79777782	0	0	0	0	0
2049 А		1822517	1822517	0	0	0	0	Усього по 380 групі		0	-79777782	79594528	183254	0	0	0
Усього по 204 групі		334060368	300001062	34059306	0	0	0	Усього по 38 розділу		0	-79777782	79594528	183254	0	0	0
2050 А		238656170	410000	238246170	0	0	0	3900 А		23728502	7568495	15862334	297673	0	0	0
2055 А		72580724	0	72580724	0	0	0	3902 А		111574040	62000000	49574040	0	0	0	0
2056 А		198569522	10509500	99780646	0	72313294	15966082	3904 А		674157	674157	0	0	0	0	0
2057 А		110282285	8227100	20470967	0	81584218	0	Усього по 390 групі		135976699	70242652	65436374	297673	0	0	0
2058 А		3060343	0	3060343	0	0	0	Усього по 39 розділу		135976699	70242652	65436374	297673	0	0	0
2059 А		4483746	0	4483746	0	0	0	Усього по 3 класу		222801761	72157259	150163575	480927	0	0	0
Усього по 205 групі		627632790	19146600	438622596	0	153897512	15966082	Клас 1								
2062 А		103440728	103440728	0	0	0	0	4109 А		129515654	129515654	0	0	0	0	0
2065 А		2053000	2053000	0	0	0	0	Усього по 410 групі		129515654	129515654	0	0	0	0	0
2066 А		252806740	252806740	0	0	0	0	Усього по 41 розділу		129515654	129515654	0	0	0	0	0
2067 А		6572905	6572905	0	0	0	0	4300 А		1884000	1884000	0	0	0	0	0
2068 А		1270814	1270814	0	0	0	0	4309 П		-421288	-421288	0	0	0	0	0
2069 А		10312869	10312869	0	0	0	0	Усього по 430 групі		1462712	1462712	0	0	0	0	0
Усього по 206 групі		376457056	376457056	0	0	0	0	Усього по 43 розділу		1462712	1462712	0	0	0	0	0
2071 А		5369750	5369750	0	0	0	0	4400 А		390867199	390867199	0	0	0	0	0
Усього по 207 групі		5369750	5369750	0	0	0	0	4409 П		-85189027	-85189027	0	0	0	0	0
Усього по 20 розділу		1427028472	784482976	472681902	0	153897512	15966082	Усього по 440 групі		305678172	305678172	0	0	0	0	0
2202 А		38484442	38484442	0	0	0	0	4438 А		15076900	15076900	0	0	0	0	0
2206 А		2618669	2618669	0	0	0	0	Усього по 443 групі		15076900	15076900	0	0	0	0	0
2207 А		5055575	0	5055575	0	0	0	Усього по 44 розділу		320755072	320755072	0	0	0	0	0
2208 А		2970	2970	0	0	0	0	4500 А		840610	840610	0	0	0	0	0
2209 А		644803	644803	0	0	0	0	4509 П		-114895	-114895	0	0	0	0	0
Усього по 220 групі		46806459	41750884	5055575	0	0	0	Усього по 450 групі		725715	725715	0	0	0	0	0
2214 А		8137600	8137600	0	0	0	0	Усього по 45 розділу		725715	725715	0	0	0	0	0
2218 А		681850	681850	0	0	0	0	Усього по 4 класу		452459153	452459153	0	0	0	0	0
Усього по 221 групі		8819450	8819450	0	0	0	0	Активи-усього		3762413033	2568331405	869101933	3015900	0	299378935	22584860
2290 А		110000	110000	0	0	0	0	Клас 1								
Усього по 229 групі		110000	110000	0	0	0	0	1600 П		43720489	0	42597815	1122674	0	0	0
Усього по 22 розділу		55735909	50680334	5055575	0	0	0	Усього по 160 групі		43720489	0	42597815	1122674	0	0	0
2400 П		-102002080	-102002080	0	0	0	0	1611 П		3122075	0	3122075	0	0	0	0
Усього по 240 групі		-102002080	-102002080	0	0	0	0	Усього по 161 групі		3122075	0	3122075	0	0	0	0
Усього по 24 розділу		-102002080	-102002080	0	0	0	0	1623 П		103175000	0	103175000	0	0	0	0
2800 А		5932	5932	0	0	0	0	Усього по 162 групі		103175000	0	103175000	0	0	0	0
2809 А		125460880	80965585	44478707	16588	0	0	Усього по 16 розділу		150017564	0	148894890	1122674	0	0	0
								1919 П		155171	0	155171	0	0	0	0
								Усього по 191 групі		155171	0	155171	0	0	0	0

Усього по 19 розділу	155171	0	155171	0	0	0	0
Усього по 1 класу	150172735	0	149050061	1122674	0	0	0
Клас 2							
2600 П	451214528	394619705	51655026	4127253	742635	69909	0
2602 П	343103	343103	0	0	0	0	0
2603 П	13224927	24264	13200663	0	0	0	0
2604 П	19950222	19950222	0	0	0	0	0
Усього по 260 групі	484732780	414937294	64855689	4127253	742635	69909	0
2610 П	409732278	327877020	81855258	0	0	0	0
2615 П	1144500	1144500	0	0	0	0	0
2618 П	7163431	6923836	239595	0	0	0	0
Усього по 261 групі	418040209	335945356	82094853	0	0	0	0
2620 П	201859203	4596957	189877277	112950	0	7272019	0
2628 П	55708	55708	0	0	0	0	0
Усього по 262 групі	201914911	4652665	189877277	112950	0	7272019	0
2630 П	899772707	495959535	342205136	0	0	61608036	0
2638 П	22578426	11374702	9866763	0	0	1336961	0
Усього по 263 групі	922351133	507334237	352071899	0	0	62944997	0
Усього по 26 розділу	2027039033	1262869552	688899718	4240203	742635	70286925	0
2900 П	4603161	3530444	434450	638267	0	0	0
2902 П	322356	322356	0	0	0	0	0
2903 П	3604869	2558326	929429	116910	0	204	0
2909 П	8444384	2340619	6077600	26165	0	0	0
Усього по 290 групі	16974770	8751745	7441479	781342	0	204	0
Усього по 29 розділу	16974770	8751745	7441479	781342	0	204	0
Усього по 2 класу	2044013803	1271621297	696341197	5021545	742635	70287129	0
Клас 3							
3600 П	9236206	9236206	0	0	0	0	0
Усього по 360 групі	9236206	9236206	0	0	0	0	0
3611 П	384480	384480	0	0	0	0	0
Усього по 361 групі	384480	384480	0	0	0	0	0
3620 П	4451740	4451740	0	0	0	0	0
3621 П	31959116	31959116	0	0	0	0	0
Усього по 362 групі	36410856	36410856	0	0	0	0	0
3631 П	985614	985614	0	0	0	0	0
Усього по 363 групі	985614	985614	0	0	0	0	0
3641 П	3000675	3000675	0	0	0	0	0
Усього по 364 групі	3000675	3000675	0	0	0	0	0
3652 П	1195040	1195040	0	0	0	0	0
3653 П	2247	2247	0	0	0	0	0
3659 П	13280	13280	0	0	0	0	0
Усього по 365 групі	1210567	1210567	0	0	0	0	0
3670 П	67064	0	67064	0	0	0	0
3678 П	15307	15306	1	0	0	0	0
Усього по 367 групі	82371	15306	67065	0	0	0	0
3691 П	22585	22585	0	0	0	0	0
3699 П	339402	339402	0	0	0	0	0
Усього по 369 групі	361987	361987	0	0	0	0	0
Усього по 36 розділу	51672756	51605691	67065	0	0	0	0
3720 П	181418	114832	0	66586	0	0	0
Усього по 372 групі	181418	114832	0	66586	0	0	0
Усього по 37 розділу	181418	114832	0	66586	0	0	0
3800 П	206391415	0	187299135	19092280	0	0	0
3801 А	-206391415	-206391415	0	0	0	0	0
Усього по 380 групі	0	-206391415	187299135	19092280	0	0	0
Усього по 38 розділу	0	-206391415	187299135	19092280	0	0	0
3901 П	23728502	7568495	15862334	297673	0	0	0
3903 П	111574040	62000000	49574040	0	0	0	0
3905 П	674157	674157	0	0	0	0	0
Усього по 390 групі	135976699	70242652	65436374	297673	0	0	0
Усього по 39 розділу	135976699	70242652	65436374	297673	0	0	0
Усього по 3 класу	187830873	-84428240	252802574	19456539	0	0	0
Зобов'язання-усього	2382017411	1187193057	1098193832	25600758	742635	70287129	0
Клас 5							
5000 П	675230050	530142250	0	0	145087800	0	0
5001 П	24769950	24769950	0	0	0	0	0
Усього по 500 групі	700000000	554912200	0	0	145087800	0	0
5010 П	98429812	98429812	0	0	0	0	0
Усього по 501 групі	98429812	98429812	0	0	0	0	0
5020 П	16854577	16854577	0	0	0	0	0
5021 П	58222102	58222102	0	0	0	0	0
Усього по 502 групі	75076679	75076679	0	0	0	0	0
5030 П	385933790	385933790	0	0	0	0	0
Усього по 503 групі	385933790	385933790	0	0	0	0	0
Усього по 50 розділу	1259440281	1114352481	0	0	145087800	0	0
5999 П	120955341	120955341	0	0	0	0	0
Усього по 599 групі	120955341	120955341	0	0	0	0	0
Усього по 59 розділу	120955341	120955341	0	0	0	0	0
Капітал-усього	1380395622	1235307822	0	0	145087800	0	0
Пасиви-усього	3762413033	2422500879	1098193832	25600758	145830435	70287129	0
Клас 6							
6003 П	698630	698630	0	0	0	0	0
Усього по 600 групі	698630	698630	0	0	0	0	0
6010 П	3850901	3850901	0	0	0	0	0
6014 П	2060661	2060661	0	0	0	0	0
6016 П	53110475	53110475	0	0	0	0	0
Усього по 601 групі	59022037	59022037	0	0	0	0	0
6020 П	7221053	7221053	0	0	0	0	0
6021 П	5857965	5857965	0	0	0	0	0
6024 П	75029544	75029544	0	0	0	0	0
6025 П	69232183	69232183	0	0	0	0	0
6026 П	104375961	104375961	0	0	0	0	0
6027 П	5758522	5758522	0	0	0	0	0
Усього по 602 групі	267475228	267475228	0	0	0	0	0
6031 П	13479	13479	0	0	0	0	0
Усього по 603 групі	13479	13479	0	0	0	0	0
6042 П	7814267	7814267	0	0	0	0	0
6043 П	217680	217680	0	0	0	0	0
Усього по 604 групі	8031947	8031947	0	0	0	0	0
6051 П	199101886	199101886	0	0	0	0	0
Усього по 605 групі	199101886	199101886	0	0	0	0	0
6080 П	25838827	25838827	0	0	0	0	0
Усього по 608 групі	25838827	25838827	0	0	0	0	0
6090 П	752221	752221	0	0	0	0	0
Усього по 609 групі	752221	752221	0	0	0	0	0
Усього по 60 розділу	560934255	560934255	0	0	0	0	0
6100 П	575411	575411	0	0	0	0	0
6104 П	2874451	2874451	0	0	0	0	0
Усього по 610 групі	3449862	3449862	0	0	0	0	0
6110 П	42116207	42116207	0	0	0	0	0
6111 П	2029149	2029149	0	0	0	0	0
6113 П	929025	929025	0	0	0	0	0
6114 П	21056816	21056816	0	0	0	0	0
6118 П	288640	288640	0	0	0	0	0
6119 П	5304088	5304088	0	0	0	0	0
Усього по 611 групі	71723925	71723925	0	0	0	0	0
6180 П	332323	332323	0	0	0	0	0
Усього по 618 групі	332323	332323	0	0	0	0	0
Усього по 61 розділу	75506110	75506110	0	0	0	0	0
6204 П	22763732	22763732	0	0	0	0	0
6209 П	9000	9000	0	0	0	0	0
Усього по 620 групі	22772732	22772732	0	0	0	0	0
Усього по 62 розділу	22772732	22772732	0	0	0	0	0
6394 П	22680	22680	0	0	0	0	0
6395 П	9759296	9759296	0	0	0	0	0
6397 П	157550	157550	0	0	0	0	0
6399 П	652894	652894	0	0	0	0	0
Усього по 639 групі	10592420	10592420	0	0	0	0	0
Усього по 63 розділу	10592420	10592420	0	0	0	0	0
6490 П	432	432	0	0	0	0	0
6493 П	4766967	4766967	0	0	0	0	0
Усього по 649 групі	4767399	4767399	0	0	0	0	0
Усього по 64 розділу	4767399	4767399	0	0	0	0	0
6800 П	103061	103061	0	0	0	0	0

Усього по 680 групі	103061	103061	0	0	0	0
Усього по 68 розділу	103061	103061	0	0	0	0
Доходи-усього	674675977	674675977	0	0	0	0
Клас 7						
7003 А	867809	867809	0	0	0	0
Усього по 700 групі	867809	867809	0	0	0	0
7014 А	70412	70412	0	0	0	0
7016 А	13358148	13358148	0	0	0	0
Усього по 701 групі	13428560	13428560	0	0	0	0
7020 А	2570230	2570230	0	0	0	0
7021 А	72264278	72264278	0	0	0	0
Усього по 702 групі	74834508	74834508	0	0	0	0
7040 А	6831746	6831746	0	0	0	0
7041 А	116430897	116430897	0	0	0	0
Усього по 704 групі	123262643	123262643	0	0	0	0
7080 А	25838827	25838827	0	0	0	0
Усього по 708 групі	25838827	25838827	0	0	0	0
7099 А	110605	110605	0	0	0	0
Усього по 709 групі	110605	110605	0	0	0	0
Усього по 70 розділу	238342952	238342952	0	0	0	0
7100 А	5071856	5071856	0	0	0	0
7103 А	314477	314477	0	0	0	0
7104 А	630688	630688	0	0	0	0
7109 А	3023	3023	0	0	0	0
Усього по 710 групі	6020044	6020044	0	0	0	0
7180 А	332323	332323	0	0	0	0
Усього по 718 групі	332323	332323	0	0	0	0
Усього по 71 розділу	6352367	6352367	0	0	0	0
7395 А	1238106	1238106	0	0	0	0
7396 А	1117321	1117321	0	0	0	0
7397 А	21183	21183	0	0	0	0
7399 А	2020065	2020065	0	0	0	0
Усього по 739 групі	4396675	4396675	0	0	0	0
Усього по 73 розділу	4396675	4396675	0	0	0	0
7400 А	75137415	75137415	0	0	0	0
7401 А	16838744	16838744	0	0	0	0
7402 А	7764193	7764193	0	0	0	0
7403 А	682209	682209	0	0	0	0
Усього по 740 групі	100422561	100422561	0	0	0	0
7411 А	754355	754355	0	0	0	0
7419 А	15921485	15921485	0	0	0	0
Усього по 741 групі	16675840	16675840	0	0	0	0
7420 А	3512620	3512620	0	0	0	0
7421 А	835252	835252	0	0	0	0
7422 А	1650642	1650642	0	0	0	0
7423 А	12425295	12425295	0	0	0	0
Усього по 742 групі	18423809	18423809	0	0	0	0
7430 А	2601857	2601857	0	0	0	0
7431 А	7008604	7008604	0	0	0	0
7432 А	9545016	9545016	0	0	0	0
7433 А	584590	584590	0	0	0	0
Усього по 743 групі	19740067	19740067	0	0	0	0
7440 А	3757643	3757643	0	0	0	0
7441 А	696500	696500	0	0	0	0
7442 А	5575948	5575948	0	0	0	0
Усього по 744 групі	10030091	10030091	0	0	0	0
7450 А	13146628	13146628	0	0	0	0
7451 А	349400	349400	0	0	0	0
7452 А	1661137	1661137	0	0	0	0
7453 А	50587	50587	0	0	0	0
7454 А	542135	542135	0	0	0	0
7455 А	1320897	1320897	0	0	0	0
7456 А	1204394	1204394	0	0	0	0
Усього по 745 групі	18275178	18275178	0	0	0	0
7490 А	103130	103130	0	0	0	0
7499 А	5429461	5429461	0	0	0	0
Усього по 749 групі	5532591	5532591	0	0	0	0
Усього по 74 розділу	189100137	189100137	0	0	0	0
7701 А	958452	958452	0	0	0	0
7702 А	78148706	78148706	0	0	0	0
Усього по 770 групі	79107158	79107158	0	0	0	0
Усього по 77 розділу	79107158	79107158	0	0	0	0
7900 А	36421347	36421347	0	0	0	0
Усього по 790 групі	36421347	36421347	0	0	0	0
Усього по 79 розділу	36421347	36421347	0	0	0	0
Витрати-усього	553720636	553720636	0	0	0	0
Результат діяльності	120955341	120955341	0	0	0	0
Клас 9						
9020 А	37486038	4401602	33084436	0	0	0
Усього по 902 групі	37486038	4401602	33084436	0	0	0
Усього по 90 розділу	37486038	4401602	33084436	0	0	0
9122 А	20108188	0	20108188	0	0	0
Усього по 912 групі	20108188	0	20108188	0	0	0
Усього по 91 розділу	20108188	0	20108188	0	0	0
9601 А	18719649	14757423	0	0	3962226	0
Усього по 960 групі	18719649	14757423	0	0	3962226	0
9610 А	52805652	52805652	0	0	0	0
9611 А	19348566	19348566	0	0	0	0
Усього по 961 групі	72154218	72154218	0	0	0	0
Усього по 96 розділу	90873867	86911641	0	0	3962226	0
9702 А	568041895	568041895	0	0	0	0
Усього по 970 групі	568041895	568041895	0	0	0	0
9727 А	1147682	1147682	0	0	0	0
Усього по 972 групі	1147682	1147682	0	0	0	0
9752 А	113165000	113165000	0	0	0	0
9754 А	786629000	786629000	0	0	0	0
Усього по 975 групі	899794000	899794000	0	0	0	0
9770 А	2567127	2567127	0	0	0	0
Усього по 977 групі	2567127	2567127	0	0	0	0
Усього по 97 розділу	1471550704	1471550704	0	0	0	0
9803 А	1569950340	1569950340	0	0	0	0
9806 А	29978878	29978878	0	0	0	0
Усього по 980 групі	1599929218	1599929218	0	0	0	0
9811 А	700000000	700000000	0	0	0	0
9819 А	213149590	213149590	0	0	0	0
Усього по 981 групі	913149590	913149590	0	0	0	0
9820 А	113200	113200	0	0	0	0
9821 А	6235243	6235243	0	0	0	0
Усього по 982 групі	6348443	6348443	0	0	0	0
9830 А	1129529	0	1129529	0	0	0
9831 А	3900	3900	0	0	0	0
Усього по 983 групі	1133429	3900	1129529	0	0	0
9890 А	525500	525500	0	0	0	0
9892 А	10600	10600	0	0	0	0
9898 А	21500	21500	0	0	0	0
Усього по 989 групі	557600	557600	0	0	0	0
Усього по 98 розділу	2521118280	2519988751	1129529	0	0	0
Позабалансові						
90-98А	4141137077	4082852698	54322153	0	3962226	0
9031 П	430302602	217771000	187861489	24670113	0	0
Усього по 903 групі	430302602	217771000	187861489	24670113	0	0
Усього по 90 розділу	430302602	217771000	187861489	24670113	0	0
9282 П	1	1	0	0	0	0
Усього по 928 групі	1	1	0	0	0	0
Усього по 92 розділу	1	1	0	0	0	0
9500 П	2338459760	2338459760	0	0	0	0
9501 П	62610213	62610213	0	0	0	0
Усього по 950 групі	2401069973	2401069973	0	0	0	0
Усього по 95 розділу	2401069973	2401069973	0	0	0	0
Позабалансові						
90-98П	2831372576	2618840974	187861489	24670113	0	0
9900 А	2777278750	2617939772	134668865	24670113	0	0
Усього по 990 групі	2777278750	2617939772	134668865	24670113	0	0
Усього по 99 розділу	2777278750	2617939772	134668865	24670113	0	0

Позабал. контррах. А	277278750	2617939772	134668865	24670113
9900 П	3500000	3500000	0	0
Усього по 990 групі	3500000	3500000	0	0
9910 П	4083543251	4082413722	1129529	0
Усього по 991 групі	4083543251	4082413722	1129529	0

0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0
0	0	0	0	0

Усього по 99 розділу	4087043251	4085913722	1129529	0	0	0	0
Позабал. контррах. П	4087043251	4085913722	1129529	0	0	0	0
Позабалансові активи	6918415827	6700792470	188991018	24670113	3962226	0	0
Позабалансові пасиви	6918415827	6704754696	188991018	24670113	0	0	0

Звіт про прибутки та збитки КБ на 1 липня 1998 року Форма N2.01 АК «Електрон Банк» (консолідований)

Символ	Стаття доходів	Усього	(коп.)
60	Доходи	648504827	
600	Процентні доходи	535095428	
601	Процентні доходи за коштами, розміщеними в НБУ	698630	
602	Процентні доходи за коштами, розміщеними в інших банках	59022037	
603	Процентні доходи за кредитами суб'єктам господарської діяльності	267475228	
604	Процентні доходи за кредитами органам загальнодержавного управління	13479	
605	Процентні доходи за кредитами фізичним особам	8031947	
606	Процентні доходи за цінними паперами	199101886	
607	Інші процентні доходи	752221	
608	Комісійні доходи	75173787	
609	Комісійні доходи за операціями з банками	3449862	
610	Комісійні доходи за операціями з клієнтами	71723925	
611	Результат від торговельних операцій	227272732	
612	Інші банківські операційні доходи	10592420	
613	Інші банківські операційні доходи	10592420	
614	Штрафи, пені, що отримані за банк. операціями	157550	
615	Інші небанківські операційні доходи	4767399	
616	Інші небанківські операційні доходи	4767399	
617	Непередбачені доходи	103061	
618	Витрати	527549486	
619	Процентні витрати	212504125	
620	Процентні витрати за коштами, отриманими від НБУ	867809	
621	Процентні витрати за коштами, отриманими від інших банків	13428560	
622	Процентні витрати за коштами до запитання суб'єктів господарської діяльності	74834508	
623	Процентні витрати за коштами фізичних осіб	123262643	
624	Інші процентні витрати	110605	
625	Комісійні витрати	6020044	
626	Комісійні витрати	6020044	
627	Інші банківські операційні витрати	4396675	
628	Інші банківські операційні витрати	4396675	
629	Штрафи, пені, що сплачені за банк. операціями	21183	
630	Інші небанківські операційні витрати	189100137	
631	Витрати на утримання персоналу	100422561	
632	Основна і додаткова заробітна плата	75137415	
633	Внески на державне соціальне страхування	16838744	
634	Інші обов'язкові нарахування на зар. плату з них	7764193	
635	фонд Чорнобиля	7546635	
636	збір на соц. страхув. на випадок безробіття	217558	
637	Матеріальна допомога та ін. соц. виплати	682209	
638	Сплата податків та інших обов'язкових платежів крім податку на прибуток	16675840	
639	Витрати на утримання основних засобів та нематеріальних активів	18423809	
640	Інші експлуатаційні та господарські витрати	19740067	
641	Витрати на телекомунікації	10030091	
642	Супутні небанківські операційні витрати	18275178	
643	Інші банківські операційні витрати	5532591	
644	Відрахування в резерви	79107158	
645	Відрахування в резерв під заборгованість інших банків	79107158	
646	Прибуток (збиток) до сплати податку	157376688	
647	Податок на прибуток	36421347	
648	Чистий прибуток (збиток)	120955341	

В.) Дані про керівників					
Рік народ.	Освіта	Кваліфікація	Вироб. стаж	Стаж роботи на даній посаді	
Голова Ради					
Рибніков В. О.	1938	Вища доктор економічних наук	Радіоінженер	42	7 років
Голова Ревізійної комісії					
Топішкін В. С.	1958	Вища кандидат економ. наук	Інженер-технолог	18	3 місяці
Голова Правління					
Президент Банку					
Загородня Л. Н.	1957	Вища кандидат економ. наук	Інженер-економіст	22	7 років
Члени Правління					
Вице-Президент					
Гадут'як А. Т.	1954	Вища	Інженер-економіст	21	7 років
Директор по фінансах					
Селезньов Ю. С.	1954	Вища	Економіст	26	6 років
Головний бухгалтер					
Пальчевська Н. Я.	1949	Вища	Бухгалтер	31	6 років
Радник Президента					
Курдидик О. В.	1945	Вища	Юрист	32	6 років
Директор по вал. операціях					
Миколай Я. Я.	1966	Вища	Економіст-фінансист	15	4 роки

Г.) Можливими факторами ризику в діловій діяльності емітента є:

* зміни в законодавстві, які можуть негативно вплинути на діяльність комерційного банку; * форс-мажорні обставини; * можливі втрати за кредитними операціями банку. * Банком створюється резерв для відшкодування можливих втрат за кредитними операціями.

Інших можливих факторів ризику для банку не має.

Д.) Опис ділової діяльності емітента.

«Електрон Банк» є універсальним банком і надає майже всі види банківських послуг згідно чинного законодавства України, нормативних документів НБУ та статуту банку, а саме проводить касове обслуговування клієнтів, кредитування юридичних та фізичних осіб, обслуговує кореспондентські рахунки в іноземній валюті, проводить операції з цінними паперами, залучає депозити юридичних та фізичних осіб.

Прибуток і надійність є основою фінансової діяльності банку. Всі кредити видаються з дозволу кредитного комітету Банку на підставі аналізу своєчасності їх повернення.

На 01.07.98 банком надано кредитів на суму 17836 тис. грн., придбано ОБДП за номінальною вартістю - 10614 тис. грн., залучено коштів в депозити 13107 тис. грн.

На 01.07.98 доходи Банку склали - 6485 тис. грн.

Виробництвом та науковими дослідженнями банк не займався. З 01.01.98 Банк працює за Міжнародними стандартами бухгалтерського обліку.

Встановлені НБУ економічні нормативи банком дотримуються, що свідчить про фінансову стабільність АК «Електрон Банк».

З моменту створення банк працює прибутково.

ЗВІТ ПРО ПРИБУТКИ І ЗБИТКИ Інші комерційні банки станом на 1 січня 1997 р. АКБ «ЕЛЕКТРОНБАНК», м. Львів Специфікація доходів і витрат, списаних на рахунок N980 «Прибутки і збитки звітного року»

ПО РАХУНКУ N 96 «ДОХОДИ БАНКУ»	Символ	Сума	ПО РАХУНКУ N 97 «ВИТРАТИ БАНКУ» за винятком р. N 971	Символ	Сума	ПО РАХУНКУ N 971 «ВИТРАТИ НА УТРИМАННЯ ПІДРОЗДІЛІВ БАНКУ»	Символ	Сума
1. Процентні отримані - всього в тому числі	01	520480251	1. Сплачені проценти-всього в тому числі	01	374942207	1. Витрати на утримання апарату управління-всього в тому числі	01	151370048
а) по кредитах, наданих юридичним особам в національній валюті, з них:	011	331977701	-по розрахункових, поточних та інших рахунків клієнтів	011	8494489	-фонд основної і додаткової заробітної плати	011	88510251
-по короткостроковим	0111	66795	-по депозитам і вкладах підприємств, організацій, підприємств	012	92773790	-внески на державне соціальне страхування	012	32913473
-в іноземній валюті, з них:	0112	331910906	-по вкладах фізичних осіб	013	129863825	-відрахування в фонд зажиттєвості	013	1938382
-по довгостроковим	0121	83703403	-по позиках НБУ	014	5799857	-відрахування в фонд для здійснення заходів по ліквідації Чорнобильської катастрофи	014	10802867
-по короткостроковим	0122	83703403	-по позиках і депозитах комерційних банків	015	89192289	-внески на державне соціальне страхування	015	3796200
-фізичним особам, з них:	0123	2361562	-по позиках і депозитах в іноземній валюті	016	48817957	-господарські витрати	016	13408875
-Міністерству фінансів України	0131	2381562	2. Сплачена комісія по послугах клієнтам, банкам при кореспондентських відносинах	02	12542115	2. Спецподаток	02	16471421
-Національному банку України	014		3. Витрати по операціях з цінними паперами	03	15360528	3. Витрати по охороні в тому числі	03	16471421
-іншим позачальникам	015		4. Поштово-телеграфні витрати по операціях клієнтів	04	4030296	-по договорах з органами МВС України	031	16471421
б) по міжбанківських операціях, з них:	016	102417585	5. Витрати, по операціях з золотом і дорогоцінними металлами (різниця між покупною і продажною ціною)	05		-по сигналізації	032	
-депозитам	0171	2853489	6. Матеріальні витрати по розрахунковому і касовому обслуговуванню	06	2027920	4. Спеціальні витрати	04	
-кредитам	0172	99564096	7. Витрати по виготовленню, пересилці бланків, паперу, пакувальних матеріалів, які необхідні для здійснення банківських операцій з них	07	916512	5. Витрати на утримання службових легкових автомобілів, з них:	05	8348977
в) по дисконтних і заставних операціях з векселями	018		8. Витрати по маркетингу і рекламі	08	2913857	-фонд основної і додаткової зарплати	051	1513655
2. Доходи і комісії по послугах наданих клієнтам	02	117062943	9. Витрати банку по оплаті послуг комп'ютерних центрів та інших суб'єктів господарської діяльності	09	3785523	-внески на державне соціальне страхування	052	488921
-клієнтам	021	110547166	10. Амортизаційні відрахування на повне відновлення основних фондів з них	10	10836131	-внески на державне соціальне страхування	059	6346401
-банкам на основі кореспондентських відносин	022	6515777	11. Витрати на капітальні ремонт основних засобів	11		-інші	06	
3. Доходи від операцій з цінними паперами в т. ч.	03	59494901	12. Витрати по виготовленню паперових грошей і монет	12		8. Витрати на утримання негосподарських підрозділів банку	07	271949
-від реалізації цінних паперів	031	440123	13. Витрати по операціях касового обслуговування Держбюджету і державного боргу	13		в тому числі	08	
-по паях і акціях банку	032		14. Інші витрати	14	42326025	-фонд основної зарплати	081	
-інші	039	59054778	15. Рахунок N979 («Штрафи, пені, неустойки сплачені»)	15		-внески на державне соціальне страхування	082	
4. Відшкодування клієнтами поштових, телеграфних та інших витрат	04		в тому числі	151		-інші	089	271949
5. Доходи за інкасацію грошової виручки та перевезення цінностей	05		-по порушення строків розрахунків	152		9. Інші обов'язкові витрати та відрахування, передбачені законодавством	09	
6. Доходи від діяльності негосподарських підрозділів банку	06		-інші	159		Всього витрат по рахунку N 971 (01+...+05+...+09)		176462395
7. Доходи від операцій з золотом і дорогоцінними металлами (різниця між покупною і продажною ціною)	07		16. Видебетовані проценти по кредитних ресурсах Общбанку.	16				
8. Доходи від операцій касового обслуговування Держбюджету і державного боргу	08		Всього витрат по рахунку N 97 (01+02+...+10+12+...+15)		469681114			
9. Інші доходи	09	260438						
10. Рахунок N969 («Штрафи, пені, неустойки одержані»)	10							
в тому числі:	101							
-пені і проценти прострочених векселів	102							
-по договорах господарсько-фінансової діяльності	109							
-інші	99							
11. Відкредитовані доходи, отримані від централізованих кредитних ресурсів	11	697298533						
Всього доходів по рахунку N 96 (01+02+03+...+10)								
ПРИБУТОК І ЙОГО РОЗПОДІЛ								
Прибуток	01	51155024	ФОНДИ, ЯКІ ВИСТУПАЮТЬ ГАРАНТІЄЮ ЗОБОВ'ЯЗАНЬ БАНКУ (СТАТУТНИЙ, РЕЗЕРВНИЙ СТРАХОВИЙ ТОЩО)	02	137244047	ВІПЛАТА ДИВІДЕНДІВ АКЦІОНЕРАМ ТА ПАЙОВИКАМ	121	
Надходження від розреалізації цінних операцій	02		-Перехідний залишок на початок року	091	528009784	-Перехідний залишок на початок року	122	41034090
в тому числі:	021		-Сформовано фондів за рахунок прибутку звітного періоду	092	70593405	-Сформовано фондів за централізованих переказувань	124	3424631
-курсових різниць по іноземним операціям	022		-Сформовано фондів з централізованих переказувань	094		-Сформовано фондів з інших надходжень	125	
-допущеного дебет-сальдо	029		-Фактично використано	095	47480125	-Залишок коштів на кінець звіт-ного періоду	126	37570577
-інші	03	188399071	-Залишок коштів на кінець звіт-ного періоду	096	44726698	ВІПЛАТИ, ЩО НЕ ВХОДЯТЬ ДО СКЛАДУ КОШТІВ, СПРЯМОВАНИХ НА СПОЖИВАННЯ	127	6888144
Балансовий прибуток П 980 (прибуток + надходження)	04		ФОНД НАКОПИЧЕННЯ (ФОНД ВИРОБНИЧОГО І СОЦІАЛЬНОГО РОЗВИТКУ БАНКУ)	097	601356616	-Перехідний залишок на початок року	131	
Збиток	05		-Перехідний залишок на початок року	101	46707672	-Сформовано фондів за рахунок прибутку звітного періоду	132	
Збитки від розреалізації цінних операцій	06		-Сформовано фондів за рахунок прибутку звітного періоду	102	37409758	-Сформовано фондів з амортизаційних відрахувань	133	
в тому числі:	061		-Сформовано фондів з амортизаційних відрахувань	103	1098015	-Сформовано фондів з централізованих переказувань	134	
-курсових різниць по іноземним операціям	062		-Сформовано фондів з централізованих переказувань	104		-Сформовано фондів з інших надходжень	135	
-допущеного дебет-сальдо	069		-Фактично використано	105	3296458	-Залишок коштів на кінець звіт-ного періоду	136	
-інші	059		-Фактично використано	106	42858031	-Залишок коштів на кінець звіт-ного періоду	137	
Балансовий збиток А 980 в тому числі:	06		-Залишок коштів на кінець звіт-ного періоду	107	45653872	ПОКРИТТЯ ДЕФИЦИТУ ДЕРЖБЮДЖЕТУ	142	
-крадіжки, зловживання, та інші прорахунки і нестачі	061		ФОНД СПОЖИВАННЯ	111	1448186	-Сформовано фондів за рахунок прибутку звітного періоду	146	
Згорнутий балансовий прибуток	A	188399071	-Перехідний залишок на початок року	112	10737932	-Фактично використано	147	
Згорнутий балансовий збиток	A1		-Сформовано фондів за рахунок прибутку звітного періоду	114		-Залишок коштів на кінець звіт-ного періоду	151	
Суми інших витрат, на які збільшується оподатковуваний згорнутий балансовий прибуток	B	277174	-Сформовано фондів з централізованих переказувань	115	95200	-Перехідний залишок на початок року	152	
Суми інших витрат, на які зменшується оподатковуваний згорнутий балансовий прибуток	B	98355723	-Фактично використано	116	12280521	-Сформовано фондів за рахунок прибутку звітного періоду	156	
Прибуток, що підлягає оподаткуванню	G	90320522	-Залишок коштів на кінець звіт-ного періоду	117	797	-Залишок коштів на кінець звіт-ного періоду	157	
Сума податків по розрахунку, всього	07	27096157						
Прибуток, який залишається в розпорядженні банку, всього	08	161302914						
Сплачені штрафні санкції, пені, неустойки	I							
Перевіщення суми негативних курсових різниць по операціях в іноземній валюті над сумою позитивних курсових різниць	II							
Різниця між витратами на придбання іноземної валюти та її еквівалентом у валюті України за офіційним курсом карбованця, визначеним НБУ	III							
Інші витрати за рахунок прибутку, що залишається у розпорядженні банку	IV	1527729						
Прибуток до розподілу	V	159775185						

ЗВІТ ПРО ПРИБУТКИ І ЗБИТКИ станом на 1 січня 1998 р. АКБ «ЕЛЕКТРОНБАНК», м. Львів Специфікація доходів і витрат, списаних на рахунок N980 «Прибутки і збитки звітного року»



CHAMPIONS
LEAGUE

Весна, весна, весна прийде...

А разом з динамівцями Кисва боротьбу за Кубок чемпіонів продовжать: «Олімпіакос» (Греція, Пірей), «Ювентус» (Італія, Турин), «Інтер» (Італія, Мілан), «Реал» (Іспанія, Мадрид), «Баварія» (Німеччина, Мюнхен), «Манчестер Юнайтед» (Англія), «Кайзерслаутерн» (Німеччина). Жеребкування чвертьфінальних пар відбудеться 16 грудня в Женеві.

А всьому цьому передував завершальний тур групових змагань.

Група А. «Кроація» — «Олімпіакос» — 1:1; «Порто» — «Аякс» — 3:0. «Олімпіакос» — 11 очок, «Кроація» — 8, «Порто» — «Аякс» — по 7.

Група В. «Атлетік» — «Галатасарай» — 1:0; «Ювентус» — «Русенборг» — 2:0. «Ювентус», «Галатасарай», «Русенборг» — по 8, «Атлетік» — 6.

Група С. «Реал» — «Спартак» — 2:1; «Штурм» — «Інтер» — 0:2. «Інтер» — 13, «Реал» — 12, «Спартак» — 8, «Штурм» — 1.

Група D. «Брондбю» — «Барселона» — 0:2; «Манчестер Юнайтед» — «Баварія» — 1:1. «Баварія» — 11, «Манчестер Юнайтед» — 10, «Барселона» — 6, «Брондбю» — 3.

Група F. ПСВ «Ейндховен» — «Бенфіка» — 2:2; «Кайзерслаутерн» — ХІК — 5:2. «Кайзерслаутерн» — 13, «Бенфіка» — 8, ПСВ «Ейндховен» — 7, ХІК — 5.

ГРУПА E. «Панатінаїкос» — «Арсенал» — 1:3. (Сумнієвський, 74 — Асапович, 65, у власні ворота, Анелька, 80, Боа Морті, 86).

«ЛАНС» (ФРАНЦІЯ) — «ДИНАМО» (УКРАЇНА, КИЇВ). — 1:3 (0:0). 0:1 Каладзе, 60, 0:2 Вашук, 75, 1:2 Шміцер, 78, 1:3 Шевченко, 85.

«ЛАНС»: Вармюз, Лашор, Маньє, Дебев, Дальма (Морейра, 88), Ньярко, Елуа (Фос, 64), Дею, Шміцер, Нума, Мері (Бунель, 82).

«ДИНАМО»: Шовковський, Лужний, Головко, Вашук, Дмитрулін (Косовський, 46), Каладзе (Кирихін, 67), Шевченко, Ребров, Гусін, Хапкевич, Кардаш (Белькевич, 51).

Попереджено: Лужного (18), Каладзе (46), Дальма (88). З поля вилучено Дею (6, фол останньої надії).

Арбітр Любош Міхал; асистенти — Ігор Шрамко, Любомир Сухі (Словаччина); делегат УЄФА — Мірча Санду (Румунія).

9 грудня. Ланс. Стадіон «Фелікс Болер». Плюс 6 градусів. 42 000 глядачів.

	В	Н	П	М	О
ДИНАМО	3	2	1	11-7	11
Ланс	2	2	2	5-6	8
Арсенал	2	2	2	8-8	8
Панатінаїкос	2	0	4	6-9	6

Як кажуть у таких випадках, погода — гіршою не буває. Густий туман упав на злітну смугу «Борисполя» зранку минулого вівторка. Слава Богу, пощастило команді, яка вилетіла вчасно. А от журналісти, офіційні особи, частина вболівальників змушені були протягом тривалого часу (півтори години) сидіти в літаку і чекати милості від природи. Зрештою, отримали дозвіл вирушити і за 2.45 уже без пригод дісталися французького міста Лілля.

Потім перебралися до Ланса — невеличкого містечка (48 тисяч мешканців), яке вже нагадує різдвяну казку. Програма була досить насичена: українські журналісти взяли участь в акредитації, спостерігали за тренуванням динамівців.

Футболісти, незважаючи на докучливий дрібний дощ, працювали з охотою. А ми, перш ніж вирушити ще через один кордон до бельгійського містечка Кортрейк, де отаборилися в «Парк отелі», встигли поспілкуватися з Олександром Михайличенком.

— Усі 20 футболістів, котрі прибули до Франції, і на здоров'я не скажеться, і кондиції мають добрі. Тому готові грати. Навіть і думати про те, що не вийдемо до чвертьфіналу Ліги чемпіонів, не хочеться. Хоча цей поєдинок — фактично кубковий. Переможений сходиться з дистанції.

— Чи вплине результат матчу з «Лансом» на безрезультатний поєдинок національних збірних Франції та України у відбірковому турнірі Євро-2000?

— Гадаю, що так. Адже зустрічатимуться чемпіони цих країн. А наші колективи — ще й базовий для національної команди України.

ни. Гадаю, успіх «Динамо» буде хорошим записом до вдалого виступу українських футболістів 27 березня на «Стад де Франс»...

Такий настрій тренерів і гравців, зрозуміло, заспокоював, додавав оптимізму. І коли почалася гра, попри гарячі трибуни, котрі скоріше нагадували роздрочені ріи із жовто-червоними осами, та перші гострі наскоки господарів, стало зрозуміло: підопічні Валерія Лобановського прибули до Ланса лише з однією метою — перемогти. І заради цього викладуться сповна. Навіть понад це. Хоча наші хлопці спершу трохи похвилювалися. Але швидко оговталися і заходилися виконувати задумане.

Що можна сказати про перший тайм? Він запам'ятовується цілком справедливим вилученням з поля капітана французів Фредеріка Дею, певною ігровою перевагою киян і двома голевими моментами біля воріт «Ланса». На 37-й хвилині Шевченко намагався дугою перекинути м'яч через Вармюзу у порожні ворота, але влучив у штангу. А на 41-й знову Андрій примусив полотніти і суперників, і їхніх несамовитих прихильників, коли вискочив сам на сам із голкіпером, однак пробив мимо.

До речі, й після перерви наш чудовий форвард розминув Вармюзу, швидко втікаючи від переслідувачів. І свого таки добився, скориставшись з передачі Валентина Белькевича. Та це був уже третій гол у ворота французів.

У другому таймі одразу стало помітно, що господарі вочевидь утомлися. І темпу, запропонованого швидкими і добре підготовленими функціональними киянами, їм не витримати. Спершу Каха Каладзе ефектним ударом головою завершив комбінацію, яку розпочали його партнери Віталій Косовський і Сергій Ребров.

До речі, поява на полі Косовського і Валентина Белькевича помітно посилила потенціал нашого чемпіона. Білоруський легіонер спершу був асистентом Владислава Вашука, котрий замкнув кут. А потім і Шевченкові допоміг відзначитися.



Господарі отримали слабенку втіху, реалізувавши штрафний, призначений майже на лінії карного майданчика. Отже, незаперечна перемога «Динамо» за всіма складниками!

Це визнав, до речі, й наставник «Ланса» Даніель Леклерк. Хоча не зовсім поділяв думку арбітра стосовно вилучення з поля Дею. Мовляв, не варто 30-річним довіряти суддівство таких матчів. Однак сказав:

— «Динамо» не тільки гідний переможець у нашій групі, а й один з найсильніших і найавторитетніших клубів у Європі. Він не зовсім вдало стартував у нинішньому розіграші. Але лише кінець — справді вінець...

Почесний президент ФК «Динамо», народний депутат України Григорій Суркіс не приховував, що дуже шалений цієї миті. Він подякував гравцям, які провели блискучий сезон не тільки в клубі, а й у збірній. І цілком заслужили на відпочинок. Відтепер завдяки киянському «Динамо» в черговому розіграші Ліги чемпіонів стартують два українські клуби. Збільшиться наше представництво й у Кубку УЄФА...

Як співається у популярній пісні: весна, весна, весна прийде. Чекаємо її красну з особливим нетерпінням і надією на нову радість, великі перемоги футболістів з киянського «Динамо».

Віктор БРАНИЦЬКИЙ,
«Голос України» (з Ланса).



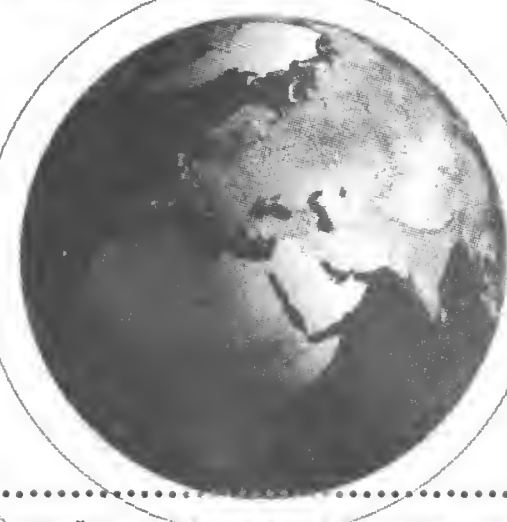
Реклама

Укртелеком

Українське державне підприємство електрозв'язку «Укртелеком» є найбільшим і найпотужнішим суб'єктом господарювання на телекомунікаційному ринку України, який володіє первинною і вторинними мережами, надає усі основні види телекомунікаційних послуг міжнародний, міжміський та місцевий телефонний зв'язок, проводове мовлення, радіозв'язок, радіомовлення і телебачення, документальний електрозв'язок, відеоконференцзв'язок, надання в оренду цифрових каналів, в тому числі й для доступу до світової мережі Інтернет.

За участю Укртелекому створено ряд спільних підприємств та інвестиційних компаній:

- **Інфоком** (створення, технічне обслуговування мереж та надання послуг документального електрозв'язку).
- **Утел** (надання послуг міжнародного та міжміського телефонного зв'язку).
- **Український мобільний зв'язок** (будівництво, технічне обслуговування та надання послуг спільникового радіозв'язку).
- **Елсакон-Україна** (надання послуг в системі мобільного супутникового зв'язку «Глобалстар»).
- **Телесистеми України** (впровадження та технічне обслуговування засобів фіксованого абонентського радіодоступу).
- **Телекомінвест** (залучення коштів населення та господарчих об'єктів для розвитку місцевих телефонних мереж).



УКРАЇНСЬКЕ ДЕРЖАВНЕ ПІДПРИЄМСТВО ЕЛЕКТРОЗВ'ЯЗКУ «Укртелеком»
252030, Україна, Київ, бул. Т. Шевченка, 18. Тел.: +380 44 225-32-54, факс: +380 44 229-85-93

Географічне розташування України є вигідним з точки зору

організації транзитних маршрутів на шляху із Європи в Азію. Цим зумовлена участь України в багатьох міжнародних телекомунікаційних проєктах, а саме: ITUP, TEL, TAE, BSFOCS.

- **ITUP** (Італія, Туреччина, Україна, Росія) — це перша міжнародна морська підводна волоконно-оптична лінія зв'язку, співвласником якої стала Україна як суверенна держава.
- **TEL** (проект «Трансєвропейські лінії») реалізується з метою створення єдиної загальноєвропейської наземної волоконно-оптичної цифрової системи зв'язку загальною довжиною понад 14 тис. км, яка з'єднає національні телекомунікаційні мережі 18 країн Європи.
- **TAE** (Транс-Азіатсько-Європейська волоконно-оптична лінія зв'язку) загальною довжиною близько 27 тис. км, проходить по маршруту Великого Шовкового Шляху від Франкфурту-на-Майні (Німеччина) до Шанхаю (Китай).
- **BSFOCS** (Black Sea Fiber Optic Cable System) — підводна морська волоконно-оптична кабельна система «Чорне море» передбачає будівництво підводної кабельної системи зв'язку загальною довжиною 1500 км, яка пройде по акваторії Чорного моря від Варни (Болгарія) через Одесу (Україна) до Новоросійська (Росія).

Завдяки існуючій мережі ВОЛЗ на національних маршрутах та міждержавних ділянках з Польщею, Білорусією, Росією, Словаччиною, Угорщиною, Румунією, Молдовою, Італією, Туреччиною Україна вже сьогодні пропусає значну частину транзитного трафіку на Європу з інших країн. Це є безперечним свідченням успішної інтеграції українських телекомунікацій в світовий телекомунікаційний простір.

Вона начебто створена для образу королеви

Ірину Даць знають як оперну співачку в багатьох країнах Європи

Портрет

«Глядачі, які того вечора побували на виставі «Запорожець за Дунаєм» у Державному академічному театрі опери і балету України імені Тараса Шевченка, звернули увагу на молоду співачку, яка виконувала партію Оксани. Вона приваблювала легким сріблястим голосом, жіночою чарівністю, виразною акторською грою, в якій були і любов до Андрія, і страх до нього, і туга за рідною Україною». Саме так шість років тому починалася розповідь у столичному часописі про солістку Національної опери Ірину Даць. А в принципі цю виставу на столичній сцені артистка аж ніяк себе не почувала. Бо вже співала Наталку в опері М. Лисенка «Наталка Полтавка», Донну Анну в опері В.-А. Моцарта «Дон Жуан», Маргариту у «Фаусті» Ш. Гуно, Емму в «Хованщині» М. Мусоргського і, звичайно, Татяну в опері П. Чайковського «Євгеній Онегін». До речі, саме за образ Татяни, створений на студійній сцені, її, п'ятикурсницю Київської консерваторії, запросили до колективу престижного театру. З легкої руки незабутнього Стефана Турчака.

А потім були Мімі в «Богемі» Дж. Пуччіні, Анна в «Набукко» Дж. Верді, Ельза в «Лоенгріні» Р. Вагнера — нині в творчому набуток Ірини Даць уже понад двадцять сольних партій. І, що характерно, на сцену співачка повернулася буквально через три місяці після народження донечки Іванки. Доходило до того, що

під час вистави «Лоенгрін», яка тривав майже чотири з половиною години, Іринина мати привозила внучку в театр і під час антрактів артистка у гримерній годувала донечку. І спробуй тепер заперечити, що материнство не сприяє високому мистецтву! Новою віхою в творчій біографії Ірини Даць стала її робота

над образом княжни Анни у виставі «Анна Ярославна — королева Франції», поставленої за одноіменною оперою Антона Рудницького. По суті, то було перше музичне «прочитання» твору, написаного українським композитором у 60-х роках на чужині, в Амстердамі. То, без перебільшення, була подія в музичному житті нашої країни і, звичайно, в творчій долі самої артистки.

Здавалося, що виставу обов'язково побачить французький глядач. Тим паче, що «вийшла» вона в люди як спільний творчий французько-український проект і поставлена французьким режисером Мішелем Волковицьким.

Але, мабуть, забракло доброї волі і зусиль з нашого боку. Бо хто пропагуватиме наше мистецтво в світі, якщо ми самі того не прагнемо робити?

Утім, Ірину Даць знають як оперну співачку в багатьох країнах Європи, де вона з успіхом гастролювала з трупною Національної опери. У тій самій

Франції, а також у Німеччині, Швейцарії, Італії, Австрії... Запам'яталися її виступи на «Слов'янському базарі-97» у Вітебську, на Днях української культури в Росії й Узбекистані. Та, мабуть, найпам'ятнішим зосталося для неї концертне турне, здійснене 1990 року в США, де вона виступила у 24 містах. Здебільшого в українських громадах.

Минулого літа Ірина Даць підготувала сольний концерт у двох відділеннях. З арій із українських опер і вітчизняних напівзабутих романсів.

Артистка підняла цей забутий духовний пласт, щоб донести його до сучасного слухача. Та з якими потугами це їй далось! Лише в «Просвіті» її зрозуміли і підтримали матеріально, за що співачка просвіт'янам широко вдячна. І як тут не згадати, що на різні розважальницькі «фієсти», особливо — за участю московських поп-співаків, «нові українці» готові викидати великі гроші. А коли йдеться про своє, глибоко національне, байдуже



вдвергаються, ніби їх то не стоїть.

А такі талановиті співаки, як Ірина Даць, конче потребують підтримки. Маємо, наприклад, всі зрозуміти, що пісня, малярство, спорт сьогодні найліпше репрезентують Україну в світі і стверджують її добрий імідж.

У тому числі — і для економічної співпраці.

Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ.

Афіша вихідних днів

✓ Київ

Національна опера імені Т. Шевченка: субота — концерт народної артистки України Ганни Кушнірової; неділя — опера «Дон Жуан» В.-А. Моцарта.

Колонний зал імені М. Лисенка Національної філармонії: неділя — концерт Національного заслуженого симфонічного оркестру України із циклу «Музичні держави світу». Диригент — Ніку Міцней (Україна), солісти — Раді Мішней (скрипка, Румунія), Маріні Казаку (віолончель, Румунія).

Початок вечірніх вистав о 19-й годині.

Про те, що було і буде

Втілення

його «сперанці»

На конкурсі в Італії кращим майстром скрипкових інструментів визнано студента Міжнародного інституту імені Страдіварі, кримчанина Олександра Матвійчука. Скрипку-переможницю Олександр назвав іменем своєї дружини — співачки Надії Петренко. Надія італійською звучить як «сперанца».

А учні —

ЗА НИМ

У столичній галереї «Пектораль» — одній з центральних не лише щодо місця розташування, а й за значенням у сучасному мистецькому процесі — наступної п'ятниці очікується неординарна подія. Це — вихід на глядацький суд групи художників, об'єднаних однією школою. Яка, у свою чергу, пов'язана з ім'ям професора кафедри живопису Української академії мистецтв, керівника майстерні станкового живопису Михайла Гуйди. Отже, цього разу відомий художник виставлятиме не лише власні полотна, а й роботи своїх учнів.

Погода

12 — 13 ГРУДНЯ в Україні утримається холодна погода. Температура вночі 6 — 13, вдень 3 — 9 градусів морозу. Вітер західний, 5 — 10 м/с. НА КИЇВЦІНІ місяцями невеликий сніг. Уночі 6 — 11, вдень 4 — 9 градусів нижче нуля. Український гідрометцентр.

Від суботи — до свободи

Служитимуть два товариші



Чому? Благородний, а ще точніше — благородній справі. Мова про давній творчий тандем композитора Володимира

Бистрякова та артиста Миколи Караченцова. Наступного уїк-енду ця знаменита парочка не відпочиватиме. Після прильоту Караченцова до Києва обидва готуватимуться до грандіозного концерту, наміченого на понеділок (14 грудня). У даному разі місце проведення — палац «Україна» — не є полем для вирошування гонорарного врожаю. Оскільки весь збір від шоу подвизинки передадуть на лікування дітей, хворих на сколіоз 3-го й 4-го ступеня.

Що тут сказати, окрім: розвага і розвага — це «два великі різниці».

Ніла ІВАНЕНКО.

Час нот

Крістіна обирає щастя

Чорне вбрання, м'який голос, фантастична пластика... Крістіна Орбакайте не просто співала. Вона немовби грала музичну п'єсу про щастя. Без усякого балету. І... дуже красиво. Того свого київського гастрольного вечора (спочатку в палаці «Україна», потім — у клубі «Бінго») актриса-виконавиця постала в образі граціозного благородного птаха. Трохи «вораного» після виснажливих виступів.

— Скажіть, така самовладча виправдовує себе?

— Але по-іншому я не вмію.

— Чи здатні ви на копії відрізати одного глядача від іншого?

— Загалом так. Ось сьогодні, наприклад, у третьому ряду сидів дивний тип. Спочатку я думала, що людина просто втопилася, позіхає й засинає. Але потім зрозуміла: він просто корчив гримаси, намагаючись

менш доклатити. Розгалавши його наміри, розсміялася.

— Який з великої кількості ваших кліпів ви найбільше любите?

— Дуже дорогий кліп «Дзеркальце».

Це — вихід із певного стану, оскільки я тоді справді була «в стані» — в стані вагітності. Я не могла танцювати, «засвічуватися». А ще з найбільш оригінальних роликів виокремлю «Танго»: він, до речі, одержав чимало всіляких нагород. Створюючи його, ми придумували виграші «фішечки», багато чого народжувалося просто перед камерою. Я часто запрошую зніматися в свої кліпи друзів — це полегшує роботу.

— Яким, на ваш погляд, буде ХХІ століття?

— Дуже хотілося б, щоб люди обрали шлях, що веде до світлого єдиного щастя... Найпевніше, в наступному столітті ми будемо нормально сприймати речі, які нині здаються неможливими.

Бесіду вела Ірина ТОВМАЧ.

В очікуванні вогняного птаха

3-за лаштунків

Незабаром у столиці відбудеться четверта церемонія вручення всеукраїнської премії в галузі музики та масових видовищ «Золота Жар-птиця», запроваджена фестивалем «Таврійські ігри». Щодо цього кілька запитань координатору премії Олександру Богущу.

— Сашко, які трансформації відбулися із «Золотою Жар-птицею» від початку її заснування?

— Ідея премії народилася з бажання офіційно сприяти максимальному «підняттю» виконавців, які вже здобули

популярність. З появою найкращих українська музика почала потребувати їх привселюдного возвеличення. Наша премія не є абстрактною, вона визначає номінації, в яких претендують на перемогу вже реальні зірки. Якщо 96-го року номінацій було всього 7, то нині їх кількість — 12 — є найбільш близькою до реальної ситуації на музичному ринку.

— Одна з номінацій має назву «Альтернатива». Альтернатива чому?

— У сучасному трактуванні поняття «альтернативна культура» є існотніцею. Однак термін ніби прижився: ним прийнято називати виконавців, які презентують щось

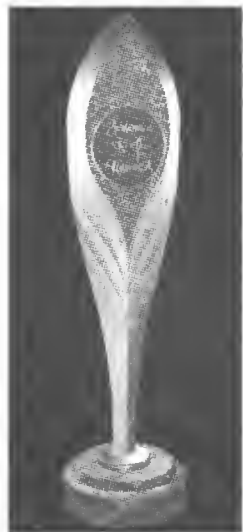
якісно відмінне від того, що вже є. Приміром, це характерне звучання Каті Чілі, складні гіперболічні композиції гурту «Скрябін» або модні, але непрості твори гурту «Танок на майдані Конго».

— Чому зникла номінація «Жива легенда»?

— В Україні є низка виконавців (Ніна Матвієнко, Анатолій Солов'яненко та інші), які за свій внесок в українську музику потребують пожиттєвого статусу національних героїв. Та нині ми схилиємося до думки, що таке увічнення лаврами мало б бути прерогативою державних інституцій.

Анастасія ПЕРЕПЕЛИЦЯ.

Такий вигляд має приз



Редактор номера Анатолій СОЛОНСЬКИЙ. Анатолій ГОРЛОВ (перший заступник головного редактора). Редколегія: Олександр БІЛИК, Леонід БРОВЧЕНКО, Віталій ЖЕЖЕРА, Володимир КРАСНОДЕМСЬКИЙ, Світлана ПИСАРЕНКО, Сергій ПРАВДЕНКО, Анатолій СОЛОНСЬКИЙ, Віталій СУДДА.

- ♦ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
- ♦ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
- ♦ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.
- ♦ Рукописів не повертаємо.
- ♦ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідчення про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами. Індекс 60955. Тираж 193926.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50. Зам. 0311237. 1 2 3 4 5 6 8 9 0

Голос України

Газета виходить з 1 січня 1991 року. Адреса ВР України: 252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5. Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4. ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44; телефакс — 449-85-62. E-mail: sekret@golos.rele.com